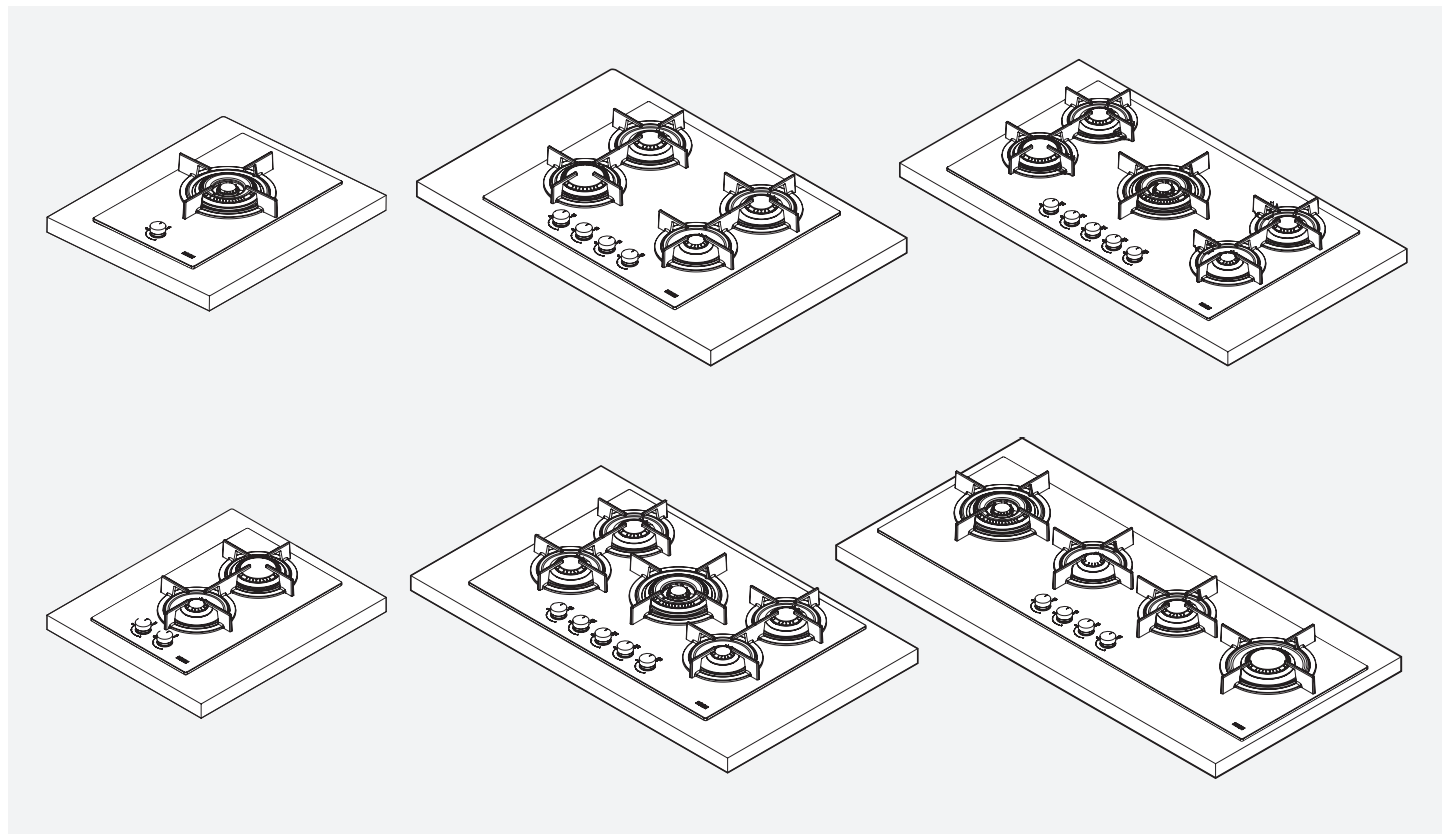


CRYSTAL



FH CR 301 1TC
FH CR 302 2G

FH CR 604 4G
FH CR 755 4G TC

FH CR 905 4G TC
FH CR 1204 3G TC

RO Manual de utilizare
TR Kullanım kılavuzu
ZH 用户手册
CS Návod pro uživatele

Plitá cu gaz
Gazlı ocak
燃气灶
Plynová varná deska

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

CUPRINS

Introducere	5
Informații privind manualul	5
Utilizare	5
Informații de siguranță	6
Instalare și plasare corespunzătoare	6
Utilizarea corespunzătoare	7
Întreținere și curățare	8
Reparații	8
Scoaterea din funcțiune	8
Privire de ansamblu	9
FH CR 301 1TC HE	9
FH CR 302 2G HE	9
FH CR 604 4G HE	9
FH CR 755 4G TC HE	9
FH CR 905 4G TC HE	9
FH CR 1204 3G TC HE	9
Butoane	10
Aparatul dumneavoastră	10
Supapă automată de siguranță	10
Utilizarea arzătorului	10
Utilizare	10
Aprinderea arzătoarelor	10
Curățare și întreținere	11
Recomandări generale	11
Curățarea aparatului	11
Întreținere și reparare	11

Reciclare	12
Ambalaj	12
Deconectare	12
Siguranță	12
Reciclare	12
Serviciul clienți	12
Date tehnice	13
FH CR 301 1TC HE	14
FH CR 302 2G HE	15
FH CR 604 4G HE	16
FH CR 755 4G TC HE	17
FH CR 905 4G TC HE	18
FH CR 1204 3G TC HE	19

<

INTRODUCERE

Stimate client,

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile și indicațiile prezentate în manual.

Acest lucru vă va permite să folosiți eficient aparatul și să-i asigurați mulți ani de funcționare ireproșabilă.

Păstrați manualul de utilizare pentru informații suplimentare.

CRYSTAL este o plită cu sticlă ceramică de generație nouă, concepută pentru a revoluționa gătitul casnic și profesionist din întreaga lume.

O evoluție tehnologică și estetică ce combină perfect designul cu performanța, CRYSTAL este un obiect elegant ce se potrivește oricărui loc și care garantează o fiabilitate remarcabilă datorită calității materialelor și a atenției acordate fiecărui produs Franke.

INFORMAȚII PRIVIND MANUALUL

Acest manual de utilizare se aplică mai multor modele de plită. Prin urmare, este posibil ca unele dintre dotările și funcțiile descrise să nu fie disponibile pentru modelul dumneavoastră.

- ▶ Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- ▶ Păstrați manualul de utilizare.
- ▶ Folosiți dispozitivul descris în manual numai în concordanță cu scopul pentru care a fost creat.

Simbol	Semnificație
	Simbol de avertizare. Avertizare împotriva riscurilor de accidentare.
▷	Acțiuni de siguranță și note de avertizare pentru evitarea producerii accidentelor sau pagubelor.
▶	Acțiune specifică. Descrie acțiunea ce trebuie efectuată.
■	Rezultat. Rezultatul obținut în urma unei sau mai multor acțiuni.
✓	Condiția ce trebuie îndeplinită înainte de efectuarea acțiunii descrise în continuare.

UTILIZARE

Plita a fost dezvoltată exclusiv pentru uz casnic, non-profesionist.

Plita a fost creată pentru a asigura performanțe de top în gospodăriile private. Este un aparat foarte versatil care permite selectarea sigură și ușoară a diferitelor metode de preparare termică a alimentelor.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

- ▷ Citiți instrucțiunile de utilizare, înainte de a folosi plita pentru prima dată.

Producătorul nu poate fi făcut răspunzător pentru posibilele defecțiuni, cauzate de erori în procesul de instalare și de utilizarea dispozitivului în mod incorect, necorespunzător sau irațional.

Pentru a asigura utilizarea eficientă și în siguranță a acestui dispozitiv electric:

- ▷ Contactați numai centrele de service autorizate.
- ▷ Nu modificați niciuna dintre dotările acestui dispozitiv.



Copiii mai mari de 8 ani și persoanele cu abilități fizice, senzoriale ori mentale, sau cu o experiență ori cunoștințe limitate, pot utiliza sau curăța dispozitivul numai dacă sunt supravegheate și instruite de o persoană care este responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii sub 8 ani nu pot utiliza sau curăța dispozitivul, chiar dacă sunt supravegheați. Nu lăsați copii sub 8 ani să se apropie de dispozitiv, decât dacă sunt supravegheați permanent.

Acest dispozitiv nu este o jucărie.

- ▷ Nu lăsați copiii să se apropie de dispozitiv și de ambalajul acestuia.
- ▷ Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea dispozitivului.
- ▷ Nu lăsați copiii să se joace cu acest dispozitiv.
- ▷ Nu lăsați copiii să atingă dispozitivul sau panoul de control al acestuia pe durata utilizării sau imediat după, întrucât plita devine foarte fierbinte.
- ▷ Nu permiteți copiilor să atingă un dispozitiv neutilizat. Transformați orice piesă potențial periculoasă într-o piesă sigură.

Instalare și plasare corespunzătoare

Aparatul trebuie instalat și conectat la sursa de alimentare în conformitate cu instrucțiunile separate de instalare. Asigurați-vă că operațiunile de montare sunt executate de un instalator/ electrician calificat. Aparatul este destinat pregătirii casnice a alimentelor. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru defecțiunile produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a manipulării incorecte. Dacă acest aparat rămâne permanent conectat la sursa de curent electric:

- ▷ Asigurați-vă ca dispozitivul este instalat numai de serviciul clienți, un electrician sau de către personal instruit care deține cunoștințele/studiile necesare.
- ▷ Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv de evacuare a fumului și trebuie montat și conectat în conformitate cu reglementările în vigoare
- ▷ Asigurați-vă că dispozitivul este astfel montat, încât permite deconectarea de la sursa de curent electric, între contacte fiind o distanță care asigură decuplarea completă în condiții de supratensiune categoria III.
- ▷ Asigurați-vă că aparatul este conectat la un sistem electric cu împământare în conformitate cu reglementările în vigoare.
- ▷ Asigurați-vă că dispozitivul este conectat direct la priză.
 - Asigurați-vă că la conectarea dispozitivului nu au fost utilizate adaptoare, triplu-ștechere sau prelungitoare.
- ▷ Verificați integritatea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, contactați serviciul clienți.
- ▷ Asigurați-vă că dispozitivul nu este expus la agenții atmosferici (ploaie, soare).
- ▷ Asigurați-vă că ventilarea aparatului are loc în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- ▷ Asigurați-vă că tipul de gaz și sistemul de alimentare sunt compatibile cu specificațiile aparatului.
 - Tipul de gaz pentru care a fost proiectat plita se regăsește pe plăcuța cu date tehnice de pe partea inferioară a tăvii.
- ▷ Acordați atenție deosebită regulilor aplicabile de ventilare.
- ▷ Utilizarea plitei produce căldură și umiditate în camera în care este instalată.
 - Aveți grijă ca încăperea să fie bine aerisită: mențineți deschise orificiile de ventilare naturală sau instalați un dispozitiv mecanic de ventilare (hotă cu conductă de evacuare).



Pericol de moarte!

- ▷ Nu lăsați animalele de companie să se apropie de dispozitiv.
- Ambalajul, precum folia de plastic și polistiren, poate fi periculos pentru copii.
- ▷ Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor.

Utilizarea corespunzătoare

- ▷ Utilizați dispozitivul numai pentru prepararea și gătitul alimentelor.
- ▷ Consultați manualul dispozitivului de gătit atunci când utilizați aparatul.
- ▷ Asigurați-vă că zonele de evacuare a gazului sunt perfect curate.
- ▷ Nu puneți cabluri de alimentare ale altor aparate electrice pe componentele fierbinți ale aparatului.
- ▷ Nu utilizați lichide inflamabile în apropierea aparatului.
- ▷ După utilizare, închideți plita cu ajutorul panoului de control.
- ▷ În cazul în care aparatul este dotat cu un capac, asigurați-vă că arzătoarele sunt reci înainte de a-l închide.
- ▷ Nu utilizați aparatul cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem de control separat.
- ▷ Procesul de gătit trebuie supravegheat.
 - Un proces scurt de gătit trebuie supravegheat în permanență.
- ▷ Nu trageți dispozitivul sau cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priză.
- ▷ Nu efectuați operațiuni neadecvate sau periculoase.
- ▷ Nu utilizați dispozitivul pe post de suport.
- ▷ Închideți robinetul de alimentare cu gaz atunci când plita nu este utilizată.

Utilizarea plitei produce căldură și umiditate în camera în care este instalată.

- ▷ În cazul utilizării intensive sau prelungite a aparatului, s-ar putea să fie necesar să asigurați ventilarea suplimentară, prin deschiderea, de exemplu, a ferestrelor sau o ventilație mai eficientă, prin creșterea vitezei ventilatorului (dacă este prezent).



Pericol de arsuri!

Aparatul, părțile sale accesibile și piesele plasate pe arzătoare se pot încinge pe durata utilizării acestuia.

- ▷ Nu atingeți grătarele pentru vase în timpul utilizării.
- ▷ Nu poziționați vase instabile sau deformate pe arzătoare, întrucât se pot răsturna sau vărsa.



Pericol de electrocutare din cauza defecțiunii dispozitivului!

- ▷ AVERTIZARE: Dacă suprafața este crăpată:
 - opriți imediat toate arzătoarele și orice plită electrică și deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie.
 - Nu atingeți suprafața aparatului.
 - Nu utilizați dispozitivul.
- ▷ Nu porniți aparatul dacă suprafața este crăpată sau dacă grosimea materialului a fost deteriorată.
- ▷ Nu atingeți dispozitivul cu părți ude ale corpului dumneavoastră.
- ▷ Contactați serviciul clienți.



Pericol de incendiu!

- ▷ Nu depozitați obiecte pe suprafața de gătit.



Pericol de incendiu!

Nu lăsați pe plită nesupravegheate alimente ce conțin grăsime sau ulei, întrucât poate fi periculos și pot provoca apariția unui incendiu. Uleiul încins se aprinde ușor.

- ▷ Supravegheați constant alimentele preparate cu multă grăsime (de exemplu, cartofii prăjiți).
- ▷ Nu încercați să stingeți focul cu apă.
- ▷ În caz de incendiu, opriți aparatul și acoperiți flacăra, de exemplu, cu un capac sau o pătură.

Pentru a evita deteriorarea aparatului

- ▷ În caz de supraîncălzire, opriți plita și lăsați-o să se răcească în întregime. Nu puneți farfurii pe ea. În niciun caz nu răciți cu apă rece.
- ▷ Nu vă urcați pe aparat.
- ▷ Pe parcursul utilizării nu lăsați plita nesupravegheată.
- ▷ În cazul în care aparatul este dotat cu un capac, asigurați-vă că arzătoarele sunt reci înainte de a-l închide.

Plita este un obiect de uz casnic zilnic: semne de uzură precum zgârieturile sau abraziuni materiale vizibile cauzate de oale sau vase sunt normale. Utilizarea frecventă poate determina apariția unor semne de uzură mai pregnante. În acest caz, aparatul continuă să funcționeze perfect și nicio reclamație nu este justificată. Siguranța este garantată.

Întreținere și curățare

- ▷ Înainte de a efectua operațiuni de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- ▷ Nu utilizați aspiratoare cu aburi sau jeturi directe de apă.
- ▷ Nu folosiți bureți de vase din plastic sau metal, acid clorhidric sau alte produse care ar putea zgâria sau lăsa urme pe suprafața cuptorului.
- ▷ Nu utilizați produse care conțin nisipuri, alcalii, acizi, cloruri, spray-uri pentru cuptor sau detergenți folosiți în mod obișnuit la curățarea mașinilor de spălat vase.
- ▷ Nu utilizați niciodată obiecte ascuțite, întrucât pot deteriora sigiliile dintre garnitură și suprafața de lucru.
- ▷ Nu lăsați acizi sau substanțe alcaline pe plită.
- ▷ Uscați întotdeauna complet aparatul după ce l-ați șters cu o lavetă umedă pentru a preveni formarea depunerilor de calcar.
- ▷ Ștergeți imediat orice produs alimentar cu conținut ridicat de zahăr ce s-a vărsat pe plită.
- ▷ Îndepărtați murdăria cu ajutorul unei lavete umede.
- ▷ Nu spălați grătarele, capacele arzătoarelor și distribuitorii de flăcări în mașina de spălat vase. Curățați aceste obiecte cu apă cu săpun, asigurându-vă că le-ați uscat cu atenție.
- ▷ Asigurați-vă că zonele de evacuare a gazului sunt perfect curate.
- ▷ Culoarea naturală a grătarelor din secțiunea de amplasare a acestora poate varia în timp datorită căldurii.



Pericol de electrocutare din cauza scurgerii de lichide!

Dispozitivul conține componente electrice.

- ▷ Asigurați-vă că niciun lichid nu se scurge în interiorul dispozitivului.
- ▷ Nu utilizați abur sub presiune pentru a curăța dispozitivul.

Reparații

Aparatul este produs în conformitate cu standardele de siguranță din domeniu.

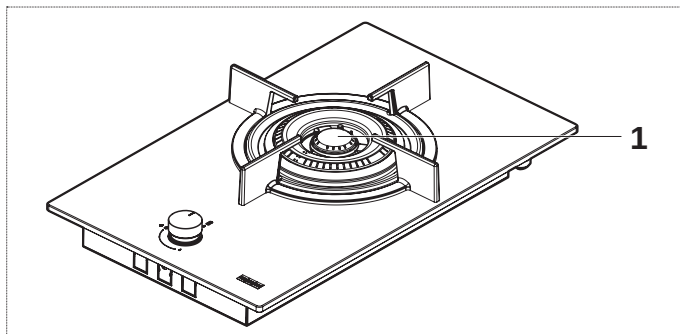
- ▷ Nu permiteți nimănui, în afara personalului calificat, să efectueze operațiuni de instalare sau de reparare a dispozitivului.
- ▷ Contactați un centru de service autorizat de către producător sau personal calificat în următoarele cazuri:
 - Imediat după despachetare, în cazul în care există îndoieli cu privire la integritatea dispozitivului
 - Pe durata instalării (în conformitate cu instrucțiunile producătorului)
 - Îndoieli cu privire la utilizarea corectă a dispozitivului
 - Defecțiuni sau utilizare ineficientă
 - Pentru înlocuirea prizei de alimentare, dacă aceasta este incompatibilă cu firul de alimentare a dispozitivului
 - În cazul deteriorării cablului de alimentare sau dacă este necesară înlocuirea acestuia sau a ștecherului
- ▷ Utilizați numai piesele originale de schimb.

Scoaterea din funcțiune

- ▷ În cazul în care aparatul nu va mai fi utilizat, contactați centrul de service sau personalul calificat pentru a-l deconecta de la sursa de alimentare.

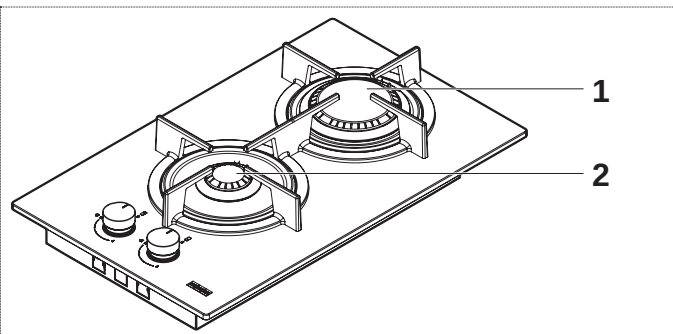
PRIVIRE DE ANSAMBLU

FH CR 301 1TC HE



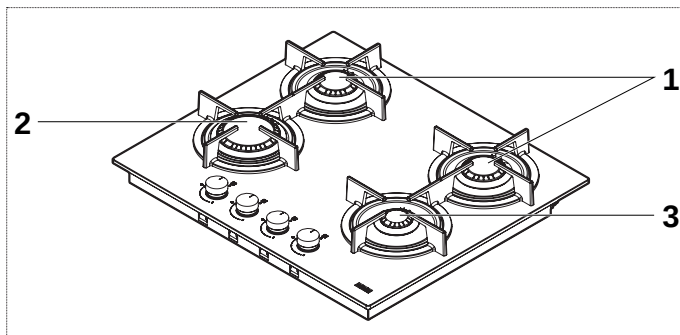
1 TC

FH CR 302 2G HE



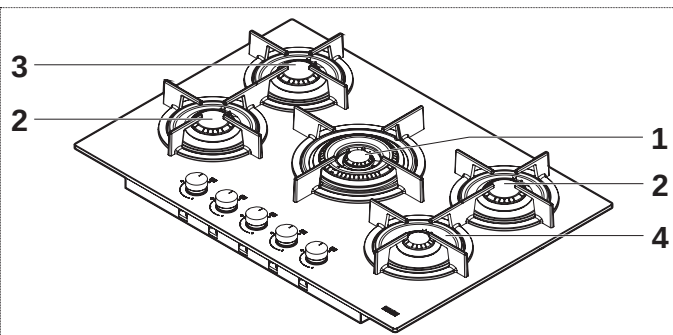
1 R
2 AUX

FH CR 604 4G HE



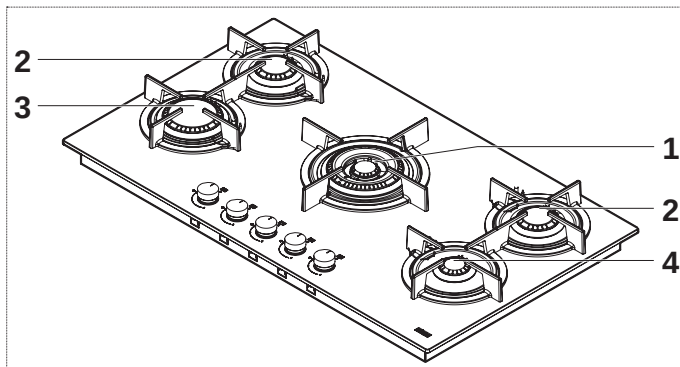
1 SR
2 R
3 AUX

FH CR 755 4G TC HE



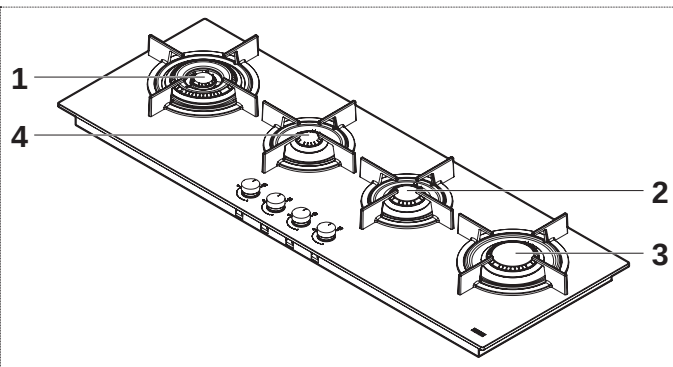
1 TC
2 SR
3 SR PLUS
4 AUX

FH CR 905 4G TC HE



1 TC
2 SR

FH CR 1204 3G TC HE



3 R
4 AUX

Arzător

Funcție

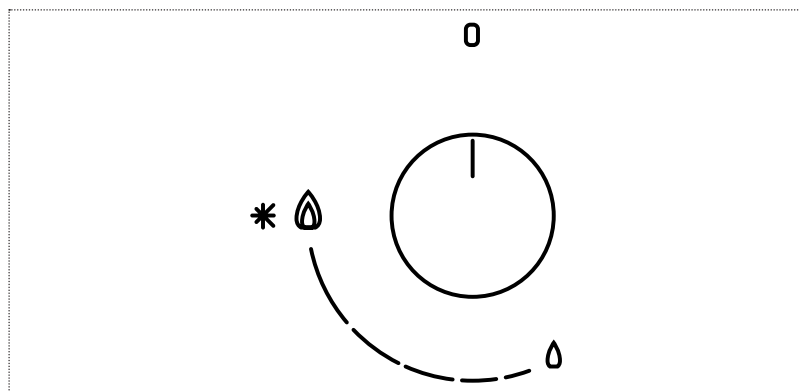
TC	Triplă coroană
SR PLUS	Semirapid cu Superputere
SR	Semirapid

Arzător

Funcție

R	Rapid
AUX	Auxiliar

Butoane



Simbol buton	Funcție
0	Oprit
	Debit minim
	Iluminare și debit maxim

APARATUL DUMNEAVOASTRĂ

Supapă automată de siguranță

Aceste plite sunt dotate cu un dispozitiv de siguranță care închide automat robinetul de gaz dacă flacăra se stinge accidental datorită curentului, răsturnării unui vas sau întreruperii temporare a alimentării cu gaz. Dispozitivul se activează după aprox. 30 de secunde de la stingerea flăcării.

Utilizarea arzătorului

Pentru un consum redus de gaz și o eficiență mai mare utilizați vase cu diametrul adecvat pentru arzătoare, asigurându-vă că flăcările nu depășesc marginile acestora (în conformitate cu tabelul de mai jos).

- Aveți grijă ca încăperea să fie bine aerisită.

Arzător	Partea inferioară maximă a tigăii Ø (recomandat)
AUX	140 mm
SR	200 mm
SR PLUS	200 mm
R	260 mm
TC	280 mm

Utilizarea unor vase mai mari decât cele specificate pot cauza încălzirea excesivă a butoanelor și părții superioare, iar în caz de utilizare prelungită, îngălbenirea capacului (dacă este din oțel inoxidabil). Franke își declină orice responsabilitate pentru defecțiunile rezultate din utilizarea aparatului în acest mod.

UTILIZARE

Aprinderea arzătoarelor

Plita se aprinde cu ajutorul butoanelor de control. Pentru a aprinde arzătoarele, procedați după cum urmează:

- Apăsați și rotiți butonul necesar până când butonul atinge poziția de aprindere și debit maxim.

- Mențineți apăsat butonul pentru 3-4 secunde pentru a permite scânteii să aprindă gazul provenit din distribuitorul de flăcări și termocuplei să se încălzească.
- Eliberați apoi butonul și, rotindu-l în sens antiorar, reglați flacăra după necesitate. Dacă flacăra nu rămâne aprinsă, repetați operațiunea începând cu pasul 1.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Pericol de arsuri!

- ▷ Curățați aparatul numai atunci când s-a răcit.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare și întreținere:

- ▷ Citiți informațiile generale de siguranță privind curățarea, cuprinse în capitolul „Informații de siguranță”.
- ▷ Închideți aparatul.

Recomandări generale

- ▷ Nu utilizați aspiratoare cu aburi sau jeturi directe de apă.
- ▷ Nu folosiți bureți de vase din plastic sau metal, acid clorhidric sau alte produse care ar putea zgâria sau lăsa urme pe suprafața plitei.
- ▷ Nu utilizați produse care conțin nisipuri, alcalii, acizi, cloruri, spray-uri pentru cuptor sau detergenți folosiți în mod obișnuit la curățarea mașinilor de spălat vase.

Curățarea aparatului

- ▶ Curățați plita după fiecare utilizare, pentru a preveni arderea reziduurilor alimentare. Curățarea resturilor de mâncare arse și uscate necesită foarte mult efort.
- ▶ Pentru a curăța zilnic resturile de mâncare, utilizați o cârpă moale sau un burete înmuiat în apă și detergent corespunzător. Respectați sfatul producătorului în ceea ce privește agentul de curățare utilizat. Recomandăm folosirea agenților protectivi de curățare.
- ▶ Ștergeți imediat orice produs alimentar cu conținut ridicat de zahăr ce s-a vărsat pe plită.
- ▶ Uscați întotdeauna complet aparatul după ce l-ați șters cu o lavetă umedă, pentru a preveni formarea petelor de calcar
- ▶ Îndepărtați urmele de calcar cu ajutorul unei soluții de dizolvare a calcarului ca, de exemplu, oțet sau suc de lămâie, cât timp plita este caldă. După aceea, curățați cu o cârpă umedă.
- ▶ Îndepărtați murdăria cu ajutorul unei lavete umede.
- ▶ Curățați grătarele, arzătoarele și distribuitorii de flăcări cu apă fierbinte cu săpun, asigurându-vă că le-ați uscat cu atenție. Nu le spălați în mașina de spălat vase. Asigurați-vă că zonele de evacuare a gazului sunt perfect curate.
- ▶ Culoarea naturală a grătarelor din secțiunea de amplasare a acestora poate varia în timp datorită căldurii.

ÎNTREȚINERE ȘI REPARARE

Contactați Centrul de Service Franke pentru orice problemă de operare apărută.

- ▷ Asigurați-vă că întreținerea componentelor electrice este efectuată numai de către producător sau de către serviciul clienți.
- ▷ Asigurați-vă că înlocuirea cablurilor de alimentare este efectuată numai de către producător sau de către serviciul clienți.

- ▶ Atunci când contactați serviciul clienți, vă rugăm să furnizați următoarele informații:
 - tipul de defecțiune
 - modelul aparatului (Art.)
 - număr de serie (N.S.)Informațiile se găsesc pe plăcuța de identificare.

RECICLARE

Ambalaj

Toate ambalajele (carton, folie de plastic (PE) și polistiren (EPS)) sunt marcate și ar trebui colectate, dacă este posibil, în vederea reciclării într-un mod prietenos mediului înconjurător.

Deconectare

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. În cazul unui aparat fix, această operațiune trebuie efectuată de către un electrician calificat.

Siguranță

- Dezactivați aparatul pentru a preveni accidentele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, în special, atunci când copii sunt lăsați să se joace.

Reciclare



Simbolul existent pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că dispozitivul nu poate fi reciclat ca rest menajer.

Prin reciclarea corespunzătoare a dispozitivului preveniți orice consecință dăunătoare asupra mediului înconjurător și sănătății.

Informații suplimentare privind reciclarea dispozitivului pot fi furnizate de către autoritățile

competente, serviciul local de reciclare sau de către furnizorul dispozitivului.

- Reciclarea dispozitivului, care urmează să fie aruncat, se va face printr-un punct de colectare a deșeurilor specializat în aparate electronice și electrice.

În conformitate cu prevederile Decretului nr. 15 din 25 iulie de implementare a Directivelor 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE, cu privire la reducerea substanțelor periculoase utilizate în aparatura electrică și electronică și la reciclarea resturilor”.

Simbolul de pe aparat, reprezentând un coș de gunoi barat, indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul nu poate fi eliminat ca rest menajer.

În consecință, atunci când produsul a ajuns la finalul vieții sale utile, utilizatorul trebuie să-l predea unui centru corespunzător de reciclare a resturilor electrice și electronice.

Colectarea corespunzătoare și separată a deșeurilor aparatelor casate pentru reciclare, tratament și reciclare ecologică ajută la prevenirea efectelor negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății și facilitează reciclarea materialelor utilizate la fabricarea aparatelor.

SERVICIUL CLIEŢI

- Utilizați adresa de contact precizată pentru țara dumneavoastră pe ultima pagină sau consultați site-ul:
– www.franke.com

DATE TEHNICE

Identificarea produsului

Categoria aparatului: II 2H3+

Modele:

- FH CR 301 1TC HE
- FH CR 302 2G HE
- FH CR 604 4G HE
- FH CR 755 4G TC HE
- FH CR 905 4G TC HE
- FH CR 1204 3G TC HE

► Consultați plăcuța de identificare din partea inferioară a tăvii.

Producătorul asigură îmbunătățirea continuă a produsului. Din acest motiv, textul și fotografiile din acest manual pot fi schimbate fără preaviz.

Acest aparat respectă următoarele Directive CE:

- 90/396/EEC (Gaz)

Informații suplimentare privind datele tehnice sunt disponibile pe:

- www.franke.com

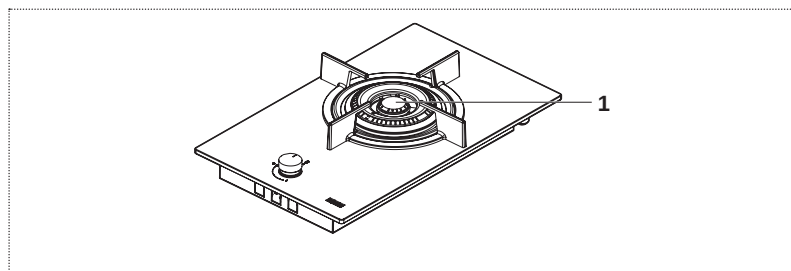
Valori putere și arzătoare

Arzător	Putere nominală (kW)	Putere redusă (kW)
TC	4	1.8
R	3	0.7
SR	1.75	0.45
SR PLUS	1.9	0.45
AUX	1	0.3

Valori putere și arzătoare

Arzător	Capacitate nominală G20 (m³/h)	Injectoare G20 20 mbari (100/mm)	Capacitate nominală G30 / G31 (g/h)	Injectoare G30 / G31 28-30/37 mbari (100/mm)
TC	0.381	E(2x1,01) + I(1x0,68)	291	E(2x0,68) + I(1x0,46)
R	0.286	1.28	218	0,87
SR	0.167	1.03	127	0.67
SR PLUS	0.181	1.06	138	0.69
AUX	0.095	0.78	73	0.5

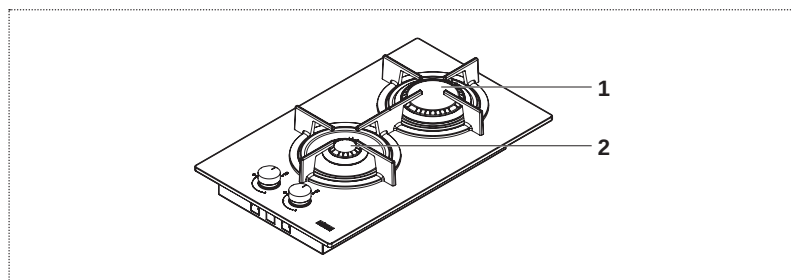
FH CR 301 1TC HE



1 TC

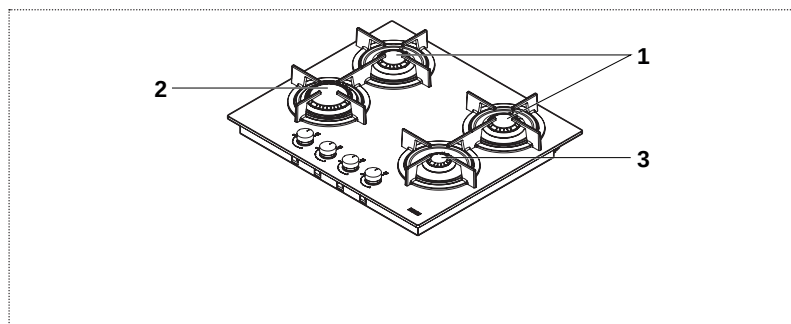
Parametri	Valoare	Dimensiuni (mm)	
Dimensiuni de lucru (L x A)	-	310 x 510	
Tensiune / frecvență	220-240 V, 50/60 Hz	-	
Putere / Curent	0,6 W / 16 A		
Putere totală nominală instalată	4,00 kW		
Capacitate nominală totală - gaz G20	0,381 m ³ /h		
Capacitate nominală totală - gaz G30 / G31	291 g/h		
Aer necesar pentru combustie (2 m ³ /h per kW de putere instalată nominală)	8.00		
Parametri	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Greutate aparat (brută/netă)	M	7.5 / 6.5	kg
Număr de arzătoare		1	
Sursa de căldură pentru fiecare arzător		Gaz	

FH CR 302 2G HE



1 R
2 AUX

Parametri	Valoare	Dimensiuni (mm)	
Dimensiuni de lucru (L x A)	-	310 x 510	
Tensiune / frecvență	220-240 V, 50/60 Hz	-	
Putere / Curent	0,6 W / 16 A		
Putere totală nominală instalată	4,00 kW		
Capacitate nominală totală - gaz G20	0,381 m ³ /h		
Capacitate nominală totală - gaz G30 / G31	291 g/h		
Aer necesar pentru combustie (2 m ³ /h per kW de putere instalată nominală)	8.00		
Parametri	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Greutate aparat (brută/netă)	M	7.5 / 6.5	kg
Număr de arzătoare		2	
Sursa de căldură pentru fiecare arzător		Gaz	

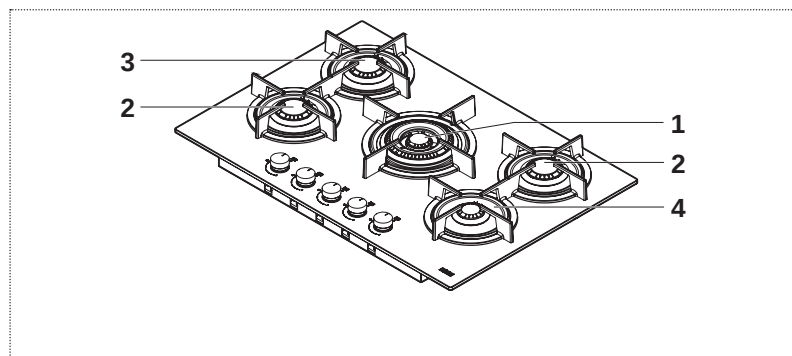
FH CR 604 4G HE

- 1 SR
2 R
3 AUX

Parametri	Valoare	Dimensiuni (mm)
Dimensiuni de lucru (L x A)	-	590 x 510
Tensiune / frecvență	220-240 V, 50/60 Hz	-
Putere / Curent	0,6 W / 16 A	
Putere totală nominală instalată	7,50 kW	
Capacitate nominală totală - gaz G20	0,715 m ³ /h	
Capacitate nominală totală - gaz G30 / G31	545 g/h	
Aer necesar pentru combustie (2 m ³ /h per kW de putere instalată nominală)	15.00	

Parametri	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Greutate aparat (brută/netă)	M	14 / 12	kg
Număr de arzătoare		4	
Sursa de căldură pentru fiecare arzător		Gaz	

FH CR 755 4G TC HE

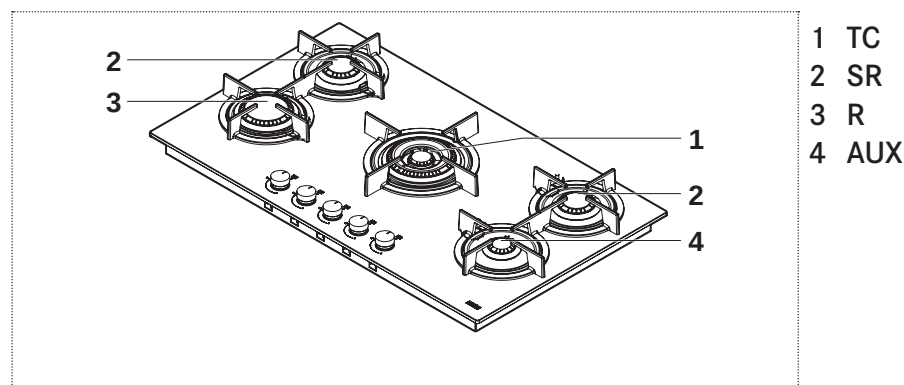


- 1 TC
- 2 SR
- 3 SR PLUS
- 4 AUX

Parametri	Valoare	Dimensiuni (mm)
Dimensiuni de lucru (L x A)	-	750 x 510
Tensiune / frecvență	220-240 V, 50/60 Hz	-
Putere / Curent	0,6 W / 16 A	
Putere totală nominală instalată	10,55 kW	
Capacitate nominală totală - gaz G20	1,005 m³/h	
Capacitate nominală totală - gaz G30 / G31	767 g/h	
Aer necesar pentru combustie (2 m³/h per kW de putere instalată nominală)	21.10	

Parametri	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Greutate aparat (brută/netă)	M	18 / 15.5	kg
Număr de arzătoare		5	
Sursa de căldură pentru fiecare arzător		Gaz	

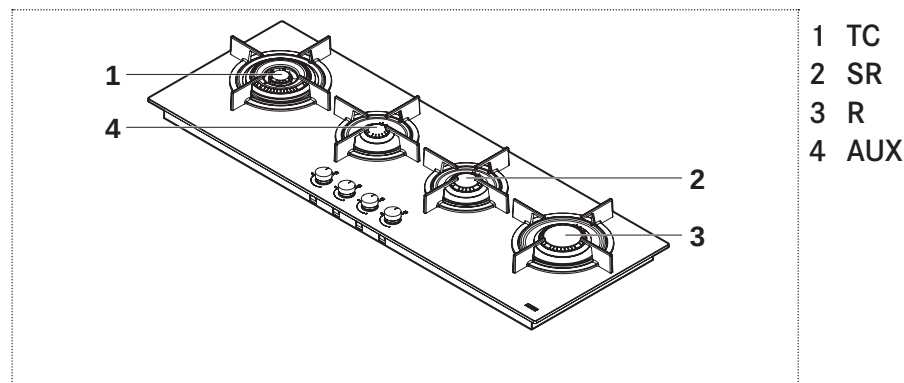
FH CR 905 4G TC HE



Parametri	Valoare	Dimensiuni (mm)
Dimensiuni de lucru (L x A)	-	880 x 510
Tensiune / frecvență	220-240 V, 50/60 Hz	-
Putere / Curent	0,6 W / 16 A	
Putere totală nominală instalată	11,50 kW	
Capacitate nominală totală - gaz G20	1,096 m ³ /h	
Capacitate nominală totală - gaz G30 / G31	836 g/h	
Aer necesar pentru combustie (2 m ³ /h per kW de putere instalată nominală)	23.00	

Parametri	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Greutate aparat (brută/netă)	M	19.5 / 17.5	kg
Număr de arzătoare		5	
Sursa de căldură pentru fiecare arzător		Gaz	

FH CR 1204 3G TC HE



Parametri	Valoare	Dimensiuni (mm)
Dimensiuni de lucru (L x A)	-	1180 x 410
Tensiune / frecvență	220-240 V, 50/60 Hz	-
Putere / Curent	0,6 W / 16 A	
Putere totală nominală instalată	9,75 kW	
Capacitate nominală totală - gaz G20	0,929 m³/h	
Capacitate nominală totală - gaz G30 / G31	709 g/h	
Aer necesar pentru combustie (2 m³/h per kW de putere instalată nominală)	19.50	

Parametri	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Greutate aparat (brută/netă)	M	24 / 18.5	kg
Număr de arzătoare		4	
Sursa de căldură pentru fiecare arzător		Gaz	

目录

简介	23
关于本手册	23
设计用途	23
安全信息	24
正确的安装和更换	24
合理使用	24
维护和清洁	25
维修	25
报废	25
概述	26
FH CR 301 1TC HE	26
FH CR 302 2G HE	26
FH CR 604 4G HE	26
FH CR 755 4G TC HE	26
FH CR 905 4G TC HE	26
FH CR 1204 3G TC HE	26
旋钮	27
您的设备	27
自动安全阀	27
燃烧器的使用	27
操作	27
燃烧器点火	27
清洁和护理	28
一般建议	28
清洁设备	28
维护和维修	28

废弃处置	29
包装	29
断开连接	29
安全	29
废弃处置	29
客户服务	29
技术数据	30
FH CR 301 1TC HE	31
FH CR 302 2G HE	32
FH CR 604 4G HE	33
FH CR 755 4G TC HE	34
FH CR 905 4G TC HE	35
FH CR 1204 3G TC HE	36

简介

尊敬的客户,

在使用设备之前, 请仔细阅读本手册中包含的说明和建议。这样可以让您能够充分利用设备, 确保设备在多年内无故障运行。请保留本手册, 以备将来参考之用。

CRYSTAL 被认为是将会转变家庭和专业烹饪体验的新一代炉灶。

CRYSTAL 实现了技术和美学上的升级, 完美结合了设计和性能, 是适合每个厨房的精品, 凭借材料的品质和对每个弗兰卡产品的细节关注, 保证其出色的可靠性。

关于本手册

本用户手册适用于设备的多个型号。因此您使用的特定型号上可能不具备其中描述的一些特性和功能。

- ▶ 在使用设备前请仔细阅读用户手册。
- ▶ 请保留本用户手册。
- ▶ 仅根据设计用途使用本使用手册中描述的设备。

标志	含义
	警告标志。警告有受伤的风险。
▷	避免受伤或损坏的安全操作和警告通知。
▶	操作步骤。指定要完成的操作。
■	结果。一个或多个操作步骤的结果。
✓	执行以下操作之前必须满足的前提。

设计用途

本电磁炉专为非专业性的家庭使用而研发。

本电磁炉可以在家中为您提供专业烹饪性能。这是一款多用途装置, 内置多种烹饪方法选项, 安全而简单。

安全信息

- ▷ 首次使用本设备之前请阅读本操作手册。

对于由于不正确的安装和不正确的、不当或不合理地使用设备可能造成的损害，制造商不承担责任。

为确保本电气设备安全高效地运行：

- ▷ 只能联系经授权的服务中心。
- ▷ 禁止对设备的任何功能做出改动。



8 岁以上的儿童和身体、感知或精神能力受限或者经验或知识不足的人不能使用或清洁本设备，除非有负责他们安全的人在一旁监管和指导。即使有人监管，8 岁以下儿童也不得使用或清洁本设备。除非时刻有人监管，否则必须让 8 岁以下儿童远离本设备。

本设备不是玩具。

- ▷ 儿童应远离设备和包装材料。
- ▷ 请勿将孩子独自留在无人看管的设备旁。
- ▷ 请勿允许孩子玩耍本设备。
- ▷ 请勿允许孩子在使用本设备期间和在使用后立即触摸本设备或其控件，因为炉灶温度非常高。
- ▷ 请勿让孩子接触未使用的设备。确保带有潜在危险性部件的安全。

正确的安装和更换

必须按照单独的安装说明将设备安装并连接至供电系统。由合格的钳工/电工执行必要的操作。本设备设计用于在家中制作食物。对因为不当使用或错误操作导致的任何损害不承担任何责任。

如果设备要长期地连接电源：

- ▷ 确保设备由客户服务、电工或与具有相应知识/训练的人员安装。
- ▷ 本设备未连接排烟装置，但必须依照现行规定安装和连接
- ▷ 确保安装设备后可通过某种方式断开电源，保留触头开距，以确保在三级过压条件下能够完全断开。
- ▷ 确保依照现行规定将设备连接到接地系统。
- ▷ 确保设备直接连接到电源插座。
 - 确保没有使用连接适配器、多功能插座和扩展电缆连接设备。
- ▷ 确保电源线没有损坏。如果损坏，联系客户服务。
- ▷ 确保设备不暴露在大气环境中（雨水、太阳）。
- ▷ 确保按照制造商的指示给设备通风。

- ▷ 确保燃气类型和供应符合设备规格。
 - 设备适用的燃气类型标于托盘底部的参数标牌上。
- ▷ 应特别注意通风方面的适用规定。
- ▷ 使用燃气灶会在其所在的房间内产生热量和湿气。
 - 确保该房间能够充分通风：保持自然的通风口敞开或安装机械通风装置（吸油烟机和排气管道）。



有生命危险！

- ▷ 请勿在宠物可触及的地方使用设备。包装材料，如塑料薄膜和聚苯乙烯，对儿童可能有危险。
- ▷ 将包装材料放在儿童触及不到的地方。

合理使用

- ▷ 仅使用设备准备和烹饪食物。
 - ▷ 在使用本设备时，遵守配合燃气灶使用的烹饪设备的使用手册。
 - ▷ 确保燃气出口区域非常干净。
 - ▷ 请勿将其他电器的电源线放置在设备的高温零件上。
 - ▷ 请勿在靠近设备的地方使用易燃液体。
 - ▷ 使用后，用其控件关闭燃气灶。
 - ▷ 关上盖子（若有）之前，确保燃烧器已冷却。
 - ▷ 请勿用外部时间开关或单独的远程控制系统操作设备。
 - ▷ 必须对烹饪过程进行看管。
 - 对短时间的烹饪过程必须持续看管。
 - ▷ 不要用拖拉设备或电源线的方式拔下插头。
 - ▷ 不要进行不正确或有危险的操作。
 - ▷ 不要将本设备用作支架。
 - ▷ 不使用燃气灶时，请关闭燃气供应旋塞阀。
- 使用燃气灶会在其所在的房间内产生热量和湿气。
- ▷ 如果频繁或长时间使用本设备，可能需要提供额外的通风（例如打开窗户）或更有效的通风（例如提高风扇速度，若有）。



烫伤风险！

本设备和它的可触及零件及放置在燃烧器上的元件在使用中会变得非常热。

- ▷ 使用期间请勿触摸炉架。
- ▷ 请勿将不稳定或已变形的锅放在燃烧器上，因为它们可能会翻倒或导致漏洒。



存在由于设备损坏发生电击的风险！

- ▷ 警告：如果表面出现裂缝：
 - 立即关闭所有燃烧器和电子燃烧器，并将设备断电。
 - 请勿触碰设备表面。
 - 请勿使用设备。
- ▷ 如果表面有裂纹或材料厚度有损坏，请勿打开设备。
- ▷ 请勿用潮湿的身体部位触碰设备。
- ▷ 联系客户服务。



有起火风险！

- ▷ 请勿在烹饪区表面存放物品。



有起火风险！

在燃气灶上用脂肪或油进行无人看管或自动烹饪会有危险，可能会导致火灾。热油可能会燃烧。

- ▷ 制作含有大量脂肪的食物（例如炸薯条）时必须有人持续看管。
- ▷ 绝对不能用水来灭火。
- ▷ 如果起火，关闭设备并用盖子或灭火垫盖住火焰来灭火。

为避免损坏设备

- ▷ 如果出现过热故障，关闭炉板，等待其完全冷却。请勿在上面放置任何餐具。在任何情况下都不要用冷水冷却。
- ▷ 请勿攀爬设备。
- ▷ 请勿在操作期间离开，使设备无人看管。
- ▷ 如果设备有盖子，确保在关上盖子之前燃烧器已冷却。

燃气灶是一种日常用具：锅或炊具造成的划痕或可见的材料磨损等使用迹象是正常的。密集使用会造成更明显的使用迹象。在这种情况下，如果设备可以继续正常运行，则对本电磁炉的投诉是不公正的。安全始终有保证。

维护和清洁

- ▷ 在进行任何清洁或维护操作之前，请断开设备电源。
- ▷ 不要使用蒸汽吸尘器或直接喷射水流。
- ▷ 不要使用百洁布、钢丝绒、盐酸或其他可能会划伤或损伤表面的产品。
- ▷ 不要使用常用来清洁洗碗机的、含有沙、碱、酸、氯化物、烤箱喷雾剂或洗涤剂的产品。
- ▷ 不要使用尖锐物体，因为它们会损坏装饰件和操作台之间的密封。
- ▷ 不要让燃气灶上残留酸性或碱性物质。
- ▷ 用湿布擦过之后，一定要将设备彻底擦干，以避免形成水垢。
- ▷ 如果有含糖分高的食物溅落在燃气灶上，应立即去除。
- ▷ 用湿布去除污垢。
- ▷ 不要在洗碗机中清洗炉格、燃烧器盖和火焰扩张器。用热肥皂水清洗这些元件，并确保仔细的将其擦干。
- ▷ 确保燃气出口区域非常干净。
- ▷ 由于热的作用，锅灶放置区内的炉架的自然颜色可能会随着时间发生变化。



存在由于进入液体发生电击的风险！

本设备包含电子组件。

- ▷ 确保没有液体进入设备内部。
- ▷ 请勿使用高压蒸汽清洗设备。

维修

设备制造符合相关有效的安全标准。

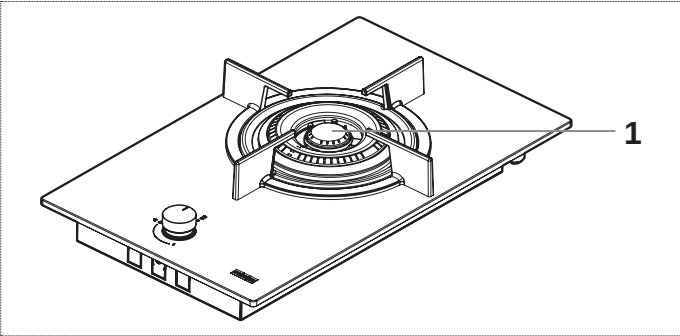
- ▷ 不允许有资质的人员之外的任何人安装或修理设备。
- ▷ 出现以下情形时，联系制造商授权的服务中心或有资质的人员：
 - 拆除包装后，如果怀疑设备的完整性，立即联系
 - 安装过程中（根据制造商的说明）
 - 对设备是否正常工作有疑问时
 - 出现故障或操作不良时
 - 如果与设备的电源插头不相符，更换电源插座时
 - 电源线损坏或需要更换电源线或插头时
- ▷ 仅使用原厂备件。

报废

- ▷ 如果不再使用本设备，致电服务中心或有资质的人，以将设备从电源断开。

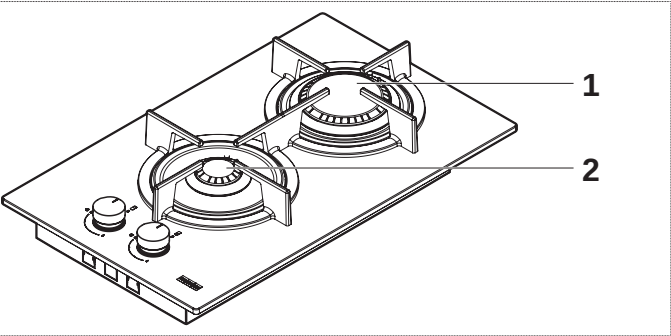
概述

FH CR 301 1TC HE



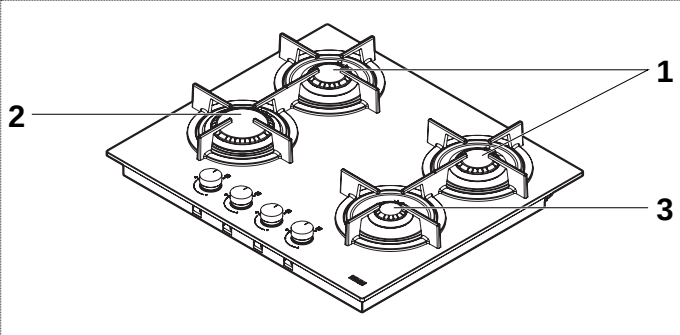
- 1 TC

FH CR 302 2G HE



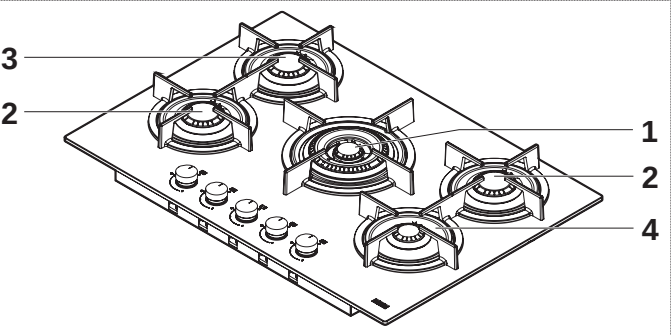
- 1 R
- 2 AUX

FH CR 604 4G HE



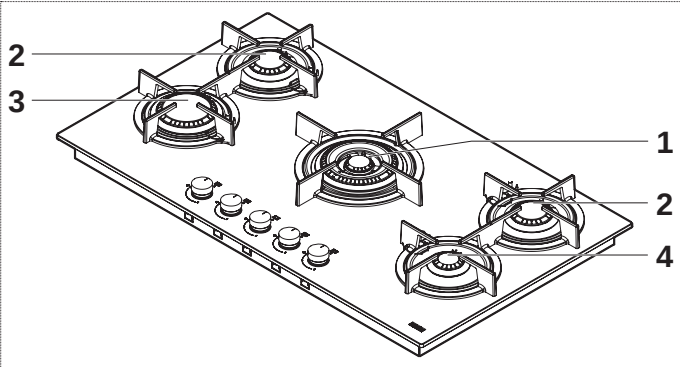
- 1 SR
- 2 R
- 3 AUX

FH CR 755 4G TC HE



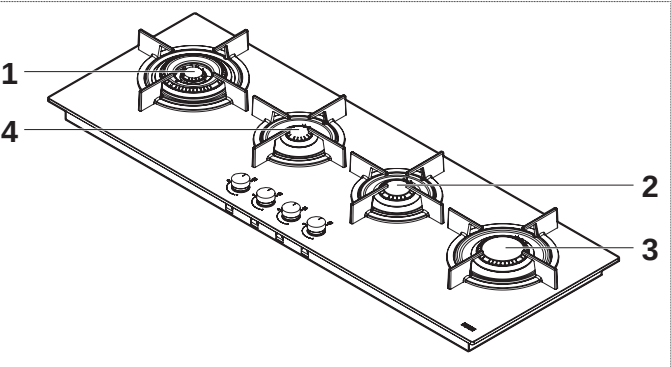
- 1 TC
- 2 SR
- 3 SR PLUS
- 4 AUX

FH CR 905 4G TC HE



- 1 TC
- 2 SR

FH CR 1204 3G TC HE

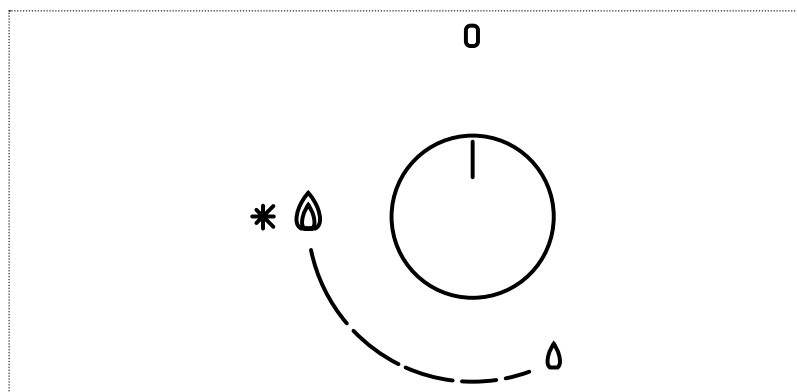


- 3 R
- 4 AUX

燃烧器	功能
TC	三环火眼
SR PLUS	超强半快速加热
SR	半快速加热

燃烧器	功能
SR	半快速加热
R	快速加热
AUX	辅助加热

旋钮



旋钮图标	功能
0	关闭
🔥	最小火
* 🔥	点火且最大火

您的设备

自动安全阀

这些燃气灶配备安全装置，可在通风、沸锅或燃气供应暂时中断引起意外燃烧时自动关闭燃气旋塞阀。该装置会在火焰燃起后约 30 秒时启动。

燃烧器的使用

为了更节约且更有效的使用燃气，请使用宽度与燃烧器尺寸适当的锅，确保火焰不会高过锅的边缘（依下表）。

- 确保房间通风良好。

燃烧器	锅底最大直径（建议）
AUX	140 mm
SR	200 mm
SR PLUS	200 mm
R	260 mm
TC	280 mm

如果锅的尺寸大于上述指定标准，那么在长时间使用后会致旋钮和顶部过度受热，使盖子（如果是不锈钢材质）变黄。

对于此类使用情况所导致的损失，弗兰卡不承担任何责任。

操作

燃烧器点火

使用控制旋钮点燃炉灶。要对燃烧器点火，请按以下步骤操作：

- 按下并旋转所需的旋钮，转到“点火且最大火”位置。
- 按住旋钮 3-4 秒钟，让火花点燃从火焰扩张器中出来的燃气，同时让热电偶升温。
- 然后松开旋钮，逆时针旋转旋钮调节到所需的火焰。如果火焰未持续燃烧，则从第 1 步开始重复操作。

清洁和护理



烫伤风险！

- ▷ 请勿在设备冷却之前进行清洁。

在进行清洁和护理前：

- ▷ 了解“安全信息”一章中的一般安全信息。
- ▷ 关闭设备。

一般建议

- ▷ 不要使用蒸汽吸尘器或直接喷射水流。
- ▷ 不要使用百洁布、钢丝绒、盐酸或其他可能会划伤或损伤表面的产品。
- ▷ 不要使用常用来清洁洗碗机的、含有沙、碱、酸、氯化物、烤箱喷雾剂或洗涤剂的产品。

清洁设备

- ▶ 每次使用后清洁电磁炉，以防止食物残渣燃烧。清洁干燥和燃烧后的污垢更费力。
- ▶ 每天清洁污垢，用蘸水的软布或海绵和适用的清洁剂清洁。遵循制造商关于清洗剂的建议。我们建议使用防护清洗剂。
- ▶ 如果有含糖分高的食物溅落在燃气灶上，应立即去除。
- ▶ 为避免形成水垢，在用湿布擦过之后，一定要将设备彻底擦干。
- ▶ 在燃气灶冷却之后，使用少量的酸性溶液去除水垢，例如醋或柠檬汁。然后再用湿布擦干净。
- ▶ 用湿布去除污垢。
- ▶ 用热肥皂水清洗炉格、燃烧器盖和火焰扩张器，并确保仔细的将其擦干。不要使用洗碗机清洗这些元件。确保燃气出口区域非常干净。
- ▶ 由于热的作用，锅灶放置区内的炉架的自然颜色可能会随着时间发生变化。

维护和维修

如果有任何操作问题，请联系弗兰卡技术中心。

- ▷ 确保电子元件的维护仅由制造商或客户服务执行。
- ▷ 确保损坏的电缆仅由制造商或客户服务商进行更换。

- ▶ 联系客户服务时，请提供以下信息：

- 故障类型
- 电器型号 (Art.)
- 序列号 (S.N.)

铭牌上标示了这些信息。

废弃处置

包装

所有包装材料（纸板、塑料薄膜（PE）和聚苯乙烯（EPS））均带有标记，如果可能，将被收集回收并以环保的方式进行处置。

断开连接

- ▶ 断开设备电源。如果是固定式设备，必须由有资质的电工操作。

安全

- ▶ 禁用该设备，尤其是孩子玩耍，以防止使用不当造成意外。

废弃处置



产品或包装上的标志表示该设备不能随家庭废物一起处置。

以适当的方式处理设备有助于避免对环境和健康造成有害后果。

主管机关、当地废弃物处理服务部门或设备的供应商将提供更多有关设备回收的信息。

- ▶ 通过专门的电子和电气设备废弃物收集点处置要丢弃的设备。

依据 7 月 25 日签发的 15 号法令，执行指令 2002/95/EC、2002/96/EC 和 2003/108/EC 中有关“减少在电气和电子设备以及废物处置中使用的有害物质”的规定。

设备上的禁止垃圾箱标志表示该设备在其使用寿命终结时不能作为生活垃圾处理。

因此，当设备使用寿命终结时，用户必须将其送至相应的电子和电气废弃物回收中心，或在购买相似型号的新设备时将其返回给经销商。

正确对报废设备进行垃圾分类收集，进行后续的回收、处理和环保处理，有助于防止给环境和健康带来潜在的负面影响，便于回收用于设备制造的材料。

客户服务

- ▶ 请在封底或我们的网站上查看您所在国家的联系方式，网址：
 - www.franke.com

技术数据

产品标识

设备类别: II 2H3+

型号:

- FH CR 301 1TC HE
- FH CR 302 2G HE
- FH CR 604 4G HE
- FH CR 755 4G TC HE
- FH CR 905 4G TC HE
- FH CR 1204 3G TC HE

► 参考托盘底部的铭牌。

制造商将持续改进产品。因此，本手册中的文本和插图可能变更，恕不另行通知。

本设备符合以下欧盟指令：

- 90/396/EEC (燃气)

有关技术数据的更多信息请见：

- www.franke.com

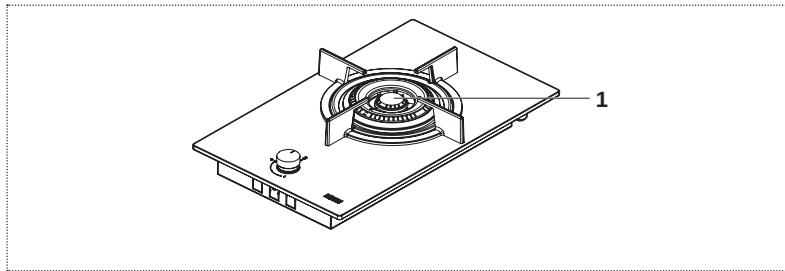
功率和燃烧器值

燃烧器	额定功率 (kW)	降低功率 (kW)
TC	4	1.8
R	3	0.7
SR	1.75	0.45
SR PLUS	1.9	0.45
AUX	1	0.3

功率和燃烧器值

燃烧器	额定生产能力 G20 (m ³ /h)	喷嘴 G20 20 mbar (100/mm)	额定生产能力 G30 / G31 (g/h)	喷嘴 G30 / G31 28-30/37 mbar (100/mm)
TC	0.381	E(2x1.01) + I(1x0.68)	291	E(2x0.68) + I(1x0.46)
R	0.286	1.28	218	0,87
SR	0.167	1.03	127	0.67
SR PLUS	0.181	1.06	138	0.69
AUX	0.095	0.78	73	0.5

FH CR 301 1TC HE

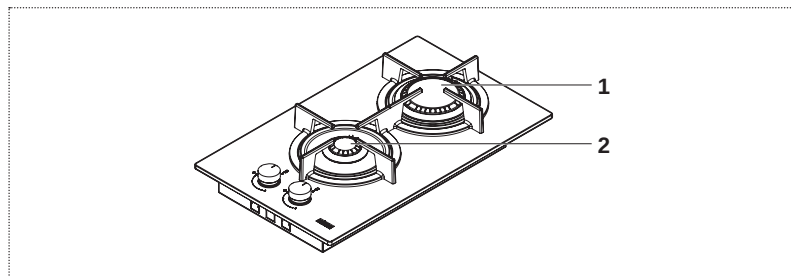


1 TC

参数	值	尺寸 (mm)
工作尺寸 (宽 x 深)	-	310 x 510
电源电压/频率	220-240 V, 50/60 Hz	-
功率/电流	0.6 W / 16 A	
所装燃气灶总额定功率	4.00 kW	
总额定生产能力 - G20 燃气灶	0.381 m³/h	
总额定生产能力 - G30 / G31 燃气灶	291 g/h	
燃烧所需空气 (所装燃气灶额定功率每 kW 2 m3/h)	8.00	

参数	标志	值	测量计量单位
设备重量 (毛重/净重)	M	7.5 / 6.5	kg
燃烧器数量		1	
每个燃烧器的热源		天然气	

FH CR 302 2G HE

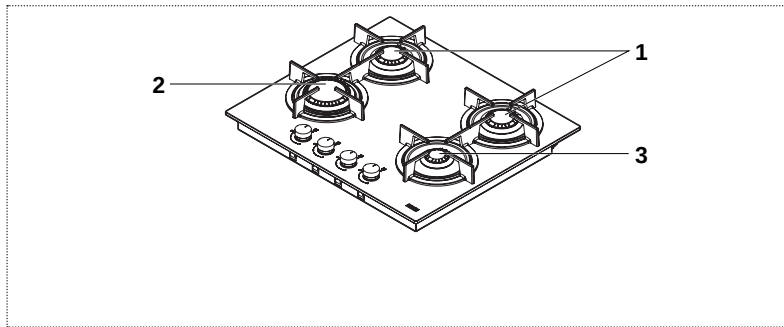


1 R
2 AUX

参数	值	尺寸 (mm)
工作尺寸(宽 x 深)	-	310 x 510
电源电压/频率	220-240 V, 50/60 Hz	-
功率/电流	0.6 W / 16 A	
所装燃气灶总额定功率	4.00 kW	
总额定生产能力 - G20 燃气灶	0.381 m ³ /h	
总额定生产能力 - G30 / G31 燃气灶	291 g/h	
燃烧所需空气(所装燃气灶额定功率每 kW 2 m ³ /h)	8.00	

参数	标志	值	测量计量单位
设备重量(毛重/净重)	M	7.5 / 6.5	kg
燃烧器数量		2	
每个燃烧器的热源		天然气	

FH CR 604 4G HE

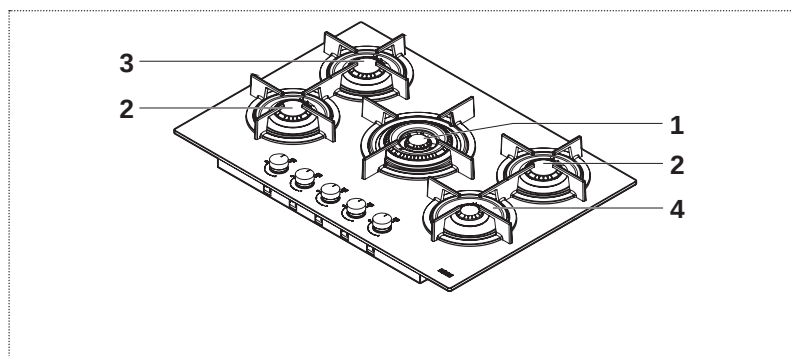


- 1 SR
- 2 R
- 3 AUX

参数	值	尺寸 (mm)
工作尺寸(宽 x 深)	-	590 x 510
电源电压/频率	220-240 V, 50/60 Hz	-
功率/电流	0.6 W / 16 A	
所装燃气灶总额定功率	7,50 kW	
总额定生产能力 - G20 燃气灶	0.715 m ³ /h	
总额定生产能力 - G30 / G31 燃气灶	545 g/h	
燃烧所需空气(所装燃气灶额定功率每 kW 2 m ³ /h)	15.00	

参数	标志	值	测量计量单位
设备重量(毛重/净重)	M	14 / 12	kg
燃烧器数量		4	
每个燃烧器的热源		天然气	

FH CR 755 4G TC HE

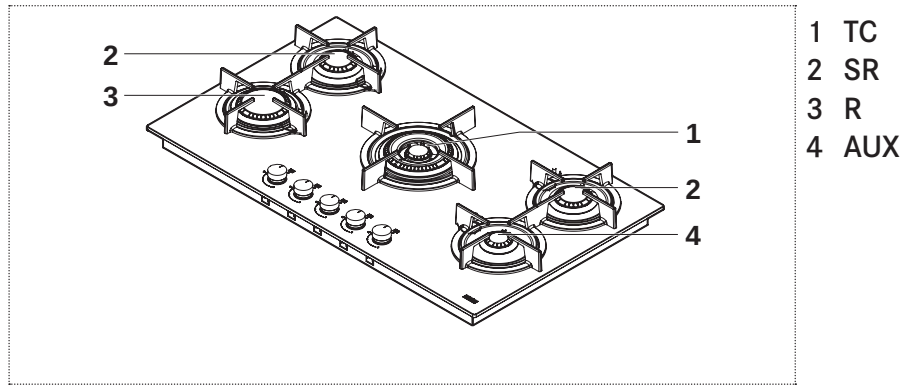


- 1 TC
- 2 SR
- 3 SR PLUS
- 4 AUX

参数	值	尺寸 (mm)
工作尺寸(宽 x 深)	-	750 x 510
电源电压/频率	220-240 V, 50/60 Hz	-
功率/电流	0.6 W / 16 A	
所装燃气灶总额定功率	10,55 kW	
总额定生产能力 - G20 燃气灶	1.005 m ³ /h	
总额定生产能力 - G30 / G31 燃气灶	767 g/h	
燃烧所需空气(所装燃气灶额定功率每 kW 2 m ³ /h)	21.10	

参数	标志	值	测量计量单位
设备重量(毛重/净重)	M	18 / 15.5	kg
燃烧器数量		5	
每个燃烧器的热源		天然气	

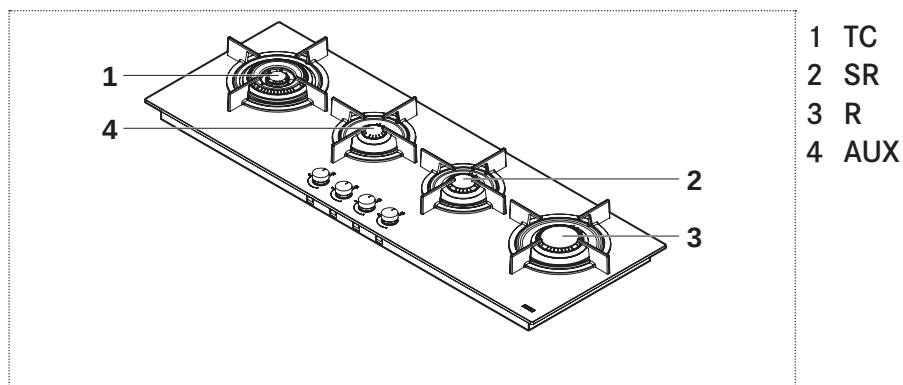
FH CR 905 4G TC HE



参数	值	尺寸 (mm)
工作尺寸(宽 x 深)	-	880 x 510
电源电压/频率	220-240 V, 50/60 Hz	-
功率/电流	0.6 W / 16 A	
所装燃气灶总额定功率	11,50 kW	
总额定生产能力 - G20 燃气灶	1.096 m³/h	
总额定生产能力 - G30 / G31 燃气灶	836 g/h	
燃烧所需空气(所装燃气灶额定功率每 kW 2 m³/h)	23.00	

参数	标志	值	测量计量单位
设备重量(毛重/净重)	M	19.5 / 17.5	kg
燃烧器数量		5	
每个燃烧器的热源		天然气	

FH CR 1204 3G TC HE



参数	值	尺寸 (mm)
工作尺寸(宽 x 深)	-	1180 x 410
电源电压/频率	220-240 V, 50/60 Hz	-
功率/电流	0.6 W / 16 A	
所装燃气灶总额定功率	9,75 kW	
总额定生产能力 - G20 燃气灶	0.929 m³/h	
总额定生产能力 - G30 / G31 燃气灶	709 g/h	
燃烧所需空气(所装燃气灶额定功率每 kW 2 m³/h)	19.50	

参数	标志	值	测量计量单位
设备重量(毛重/净重)	M	24 / 18.5	kg
燃烧器数量		4	
每个燃烧器的热源		天然气	

İÇİNDEKİLER

Giriş	39
Bu kılavuz hakkında	39
Kullanım amacı	39
Güvenlik bilgileri	40
Doğru kurulum ve yerleştirme	40
Doğru kullanım	41
Bakım ve temizlik	42
Tamir	42
Hizmetten çıkarma	42
Genel bakış	43
FH CR 301 1TC HE	43
FH CR 302 2G HE	43
FH CR 604 4G HE	43
FH CR 755 4G TC HE	43
FH CR 905 4G TC HE	43
FH CR 1204 3G TC HE	43
Düğmeler	44
Ürününüz	44
Otomatik Emniyet Ventili	44
Ocak gözlerinin kullanımı	44
Çalıştırma	44
Ocak gözlerini yakma	44
Temizlik ve bakım	45
Genel tavsiyeler	45
Ürünü temizleme	45
Bakım ve tamir	45

Elden çıkarma	46
Ambalaj	46
Bağlantıyı kesme	46
Güvenlik	46
Elden çıkarma	46
Müşteri hizmetleri	46
Teknik veriler	47
FH CR 301 1TC HE	48
FH CR 302 2G HE	49
FH CR 604 4G HE	50
FH CR 755 4G TC HE	51
FH CR 905 4G TC HE	52
FH CR 1204 3G TC HE	53

GİRİŞ

Değerli müşterimiz,

Ürünü kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kılavuzda yer alan talimat ve tavsiyeleri dikkatlice okuyun. Bu sayede üründen en iyi şekilde faydalanabilir ve uzun yıllar boyu sorunsuz bir şekilde çalışmasını garantileyebilirsiniz. Daha sonra gerektiğinde başvurmak için bu kullanım kılavuzunu saklayın.

CRYSTAL, evde yemek pişirmek ve profesyonel aşçılık için tasarlanmış yeni nesil bir ocaktır.

Tasarımla performansı mükemmel bir şekilde bir araya getiren teknolojik ve estetik bir geliştirme olan CRYSTAL, her mutfağa uygun zarif bir parçadır ve her Franke ürününde görülen malzeme kalitesi ve ayrıntılara gösterilen özen sayesinde olağanüstü bir güvenilirliği garanti etmektedir.

BU KILAVUZ HAKKINDA

Bu kullanım kılavuzu ürünün çeşitli modelleri için geçerlidir. Dolayısıyla açıklanan özellik ve işlevlerin bazıları sahip olduğunuz üründe bulunmayabilir.

- Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanım kılavuzunu saklayın.
- Bu kullanım kılavuzunda açıklanan ürünü sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanın.

Sembol	Anlamı
	Uyarı sembolü. Yaralanma risklerine karşı uyarı.
▷	Yaralanma veya hasardan kaçınmak için güvenlik ve uyarı notlarında belirtilen eylemler.
►	Eylem basamağı. Yapılması gereken bir eylemi belirtir.
■	Sonuç. Bir veya birden fazla eylem basamağının sonucu.
✓	Sonraki eylem gerçekleştirilmeden önce yerine getirilmesi gereken ön koşul.

KULLANIM AMACI

Ocak profesyonel olmayan kullanım amacıyla yalnızca evlerde kullanılmak üzere geliştirilmiştir.

Bu ocak evlerde profesyonel performans sunacak şekilde tasarlanmıştır. Farklı pişirme yöntemlerinin güvenli ve kolay bir şekilde seçilebilmesini sağlayan çok amaçlı bir ev aletidir.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

- Ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.

Ürünün yanlış kurulmasından ve yanlış, uygunsuz veya makul olmayan bir biçimde kullanılmasından kaynaklanabilecek olası hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bu elektrikli aygıtın güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlamak için:

- Sadece yetkili servis merkezleriyle irtibata geçin.
- Ürünün hiçbir özelliğini modifiye etmeyin.



Ürün, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetmenliğinde ve talimatı altında olmadıkları takdirde 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelliler veya sınırlı deneyimi ya da bilgisi olan kişiler tarafından kullanılmamalı veya temizlenmemelidir. 8 yaşın altındaki çocuklar gözetim altında olsalar dahi ürünü kullanmamalı veya temizlememelidirler. 8 yaşın altındaki çocuklar sürekli olarak gözetim altında olmadıkları takdirde üründen uzak tutulmalıdır. Ürün oyuncak değildir.

- Çocukları üründen ve ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Çocukların yanlarında bir yetişkin olmadan ürünün yanına yaklaşmalarına izin vermeyin.
- Çocukların ürünle oynamalarına izin vermeyin.
- Fırın kullanılırken veya kullanıldıktan hemen sonra ocak çok ısınmış olacağı için çocukların fırına veya kontrollerine dokunmasına izin vermeyin.
- Çocukların kullanılmayan bir ürünle temas etmesine izin vermeyin. Potansiyel olarak tehlikeli olabilecek tüm parçaları güvenli hale getirin.

Doğru kurulum ve yerleştirme

Ürün, konuyla ilgili kurulum talimatlarına uygun şekilde kurulup elektrik kaynağına bağlanmalıdır. Gerekli işleri kalifiye bir montajcıya/elektrikçiye yaptırın.

Ürün, evde yemek hazırlamak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Uygunsuz kullanımdan veya yanlış muameleden kaynaklanan hasarlar konusunda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Ürün güç kaynağına kalıcı olarak bağlanacaksa:

- Ürünün sadece müşteri hizmetleri, bir elektrikçi veya uygun bilgi/eğitime sahip eğitimli personel tarafından kurulduğundan emin olun.
- Bu ürün bir duman çıkarma aygıtına bağlı değildir ve kurulumu ve bağlantıları yürürlükteki mevzuata uygun olarak yapılmalıdır
- Ürünün Kategori III aşırı gerilim koşullarında tamamen kesilmeyi temin eden bir kontak açıklığı mesafesiyle, güç kaynağı bağlantısının kesilmesini sağlayacak şekilde kurulduğundan emin olun.
- Ürünün geçerli düzenlemelere uygun bir topraklama sistemine bağlandığından emin olun.
- Ürünün doğrudan şebekeye bağlı bir prize bağlandığından emin olun.
 - Ürün bağlanırken adaptör, çoklu priz veya uzatma kablosu kullanılmadığından emin olun.
- Elektrik kablosunun hasarlı olmadığından emin olun. Kablo hasarlıysa müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.
- Ürünün atmosferik unsurlara (yağmur, güneş) maruz kalmadığından emin olun.
- Ürünün havalandırmasının üretici talimatlarına uygun olduğundan emin olun.
- Gaz tipinin ve kaynağının cihazın teknik özellikleri ile uyumlu olduğundan emin olun.
 - Cihazın düzenlenmiş olduğu gaz tipi, tepsinin altındaki veri plakası üzerinde belirtilmiştir.
- Havalandırma ile ilgili uygulanabilir düzenlemelere özellikle dikkat edin.
- Gazlı mutfak aletlerinin kullanımı, bulunduğu odada ısı ve nem oluşmasına neden olur.
 - Odanın yeterince havalandırılmış olduğundan emin olun: doğal havalandırma deliklerini açık tutun, ya da mekanik bir havalandırma cihazı (egzoz kanalı olan bir aspiratör) takın.



Ölüm riski!

- ▷ Ev hayvanlarını üründen uzak tutun.
- Plastik film ve polistiren gibi ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir.
- ▷ Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.

Doğru kullanım

- ▷ Ürünü sadece yemek hazırlamak ve pişirmek için kullanın.
 - ▷ Ürünü kullanırken, ocakla birlikte kullanılan yemek pişirme aletlerinin kılavuzlarında yazanlara uygun hareket edin.
 - ▷ Gaz çıkış yerlerinin tamamen temiz olduklarından emin olun.
 - ▷ Başka elektrikli aletlerin kablolarını ocağın sıcak kısımlarının üzerine koymayın.
 - ▷ Ürünün yakınında yanıcı sıvılar kullanmayın.
 - ▷ Kullandıktan sonra ocağı kontrollerinden kapatın.
 - ▷ Varsa kapağı kapatmadan önce ocak gözlerinin soğumuş olduğundan emin olun.
 - ▷ Ürünü harici bir saatli şalterle veya bağımsız bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırmayın.
 - ▷ Pişirme işlemi gözetim altında gerçekleştirilmelidir.
 - Kısa süreli pişirme işlemleri aralıksız gözetim altında gerçekleştirilmelidir.
 - ▷ Fişi prizden çıkarırken ürünü veya güç kablosunu çekirtmeyin.
 - ▷ Uygunsuz veya zararlı işlemler uygulamayın.
 - ▷ Ürünü destek üstü olarak kullanmayın.
 - ▷ Ocak kullanımda değilken gaz besleme musluğunu kapatın.
- Gazlı mutfak aletlerinin kullanımı, bulunduğu odada ısı ve nem oluşmasına neden olur.
- ▷ Ürünün yoğun ve uzun süreli kullanımı halinde, örneğin bir pencere açarak ya da daha verimli bir havalandırma ile, fan hızını (eğer varsa) arttırarak ek bir havalandırma sağlamak gerekebilir.



Yanık riski!

- Ürün, erişilebilir parçaları ve ocak gözlerinin üzerine yerleştirilen elemanlar kullanım sırasında çok sıcak hale gelirler.
- ▷ Kullanım esnasında fırın ızgarasına dokunmayın.
 - ▷ Dengesiz veya biçimsiz tencereleri ocak gözlerinin üzerine koymayın, devrilme veya dökülme riskiyle karşı karşıya kalabilirsiniz.



Hasarlı ürün nedeniyle elektrik çarpması riski!

- ▷ UYARI: Yüzeyde çatlak varsa:
 - tüm ocak gözlerini ve elektrikli gözleri derhal kapatın ve cihazı güç kaynağından ayırın.
 - Ürünün yüzeyine dokunmayın.
 - Ürünü kullanmayın.
- ▷ Ürünün yüzeyi çatlamış veya malzeme kalınlığına bir hasar gelmiş ise, ürünü açmayın.
- ▷ Ürüne vücudunuzun ıslak kısımlarıyla dokunmayın.
- ▷ Müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.



Yangın riski!

- ▷ Pişirme yüzeylerinin üstünde herhangi bir obje saklamayın.



Yangın riski!

- Sıvı veya katı yağla yemek pişirirken ocağı gözetimsiz veya otomatikte bırakmak tehlikelidir ve yangına yol açabilir. Sıcak yağ çabuk tutuşur.
- ▷ Çok yağlı yemekleri (patates kızartması gibi) sadece sürekli gözetim altında pişirin.
 - ▷ Asla ateşi suyla söndürmeye çalışmayın.
 - ▷ Yangında, cihazı kapatın ve alevin üzerini kapak veya yangın battaniyesi vb. ile örtün.

Ürünün hasar görmesini önlemek için

- ▷ Termal bir arıza halinde, ısıtma plakasını kapatın ve tamamen soğumasını bekleyin. Plakanın üstüne herhangi bir kap koymayın. Hiçbir koşulda soğuk suyla soğutmaya çalışmayın.
- ▷ Ürünün üstüne çıkmayın.
- ▷ Ürün çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- ▷ Varsa kapağını kapatmadan önce ocak gözlerinin soğumuş olduğundan emin olun.

Ocak her gün kullanılan bir alettir: tencere veya pişirme kaplarından kaynaklanan çizikler, görünür malzeme aşınmaları gibi kullanım emareleri normaldir. Yoğun kullanım daha belirgin kullanım emarelerine yol açar. Bu tip durumlarda, ürün kusursuz şekilde çalışmaya devam ettiğinden şikayet gerekçesi bulunmamaktadır. Güvenlik daima garanti edilmektedir.

Bakım ve temizlik

- ▷ Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce ürünün şebekeyle bağlantısını kesin.
- ▷ Buharlı temizleyiciler veya doğrudan tazyikli su kullanmayın.
- ▷ Ovma süngeri, bulaşık teli, tuzruhu veya yüzeyi çizebilecek ya da iz bırakacak başka ürünler kullanmayın.
- ▷ Kum, alkali, asit, klorür içeren ürünleri, fırın spreyleri veya normalde bulaşık makinelerini temizlemek için kullanılan deterjanları kullanmayın.
- ▷ Trim ve tezgah arasındaki contalara zarar verebilecek olmaları nedeniyle asla keskin nesneler kullanmayın.
- ▷ Ocağın üzerinde asitli ya da alkali maddeler bırakmayın.
- ▷ Tortuların birikerek kabuk bağlamasını önlemek için cihazı her zaman nemli bir bezle iyice kurulaşın.
- ▷ Ocağı dökülen şeker içerikli şeyleri hemen temizleyin.
- ▷ Kir tabakasını nemli bir bezle temizleyin.
- ▷ Izgaraları, ocak gözü kapaklarını ve alev püskürtücü bek kafalarını bulaşık makinesinde yıkamayın. Bunları sıcak sabunlu su ile temizleyin ve iyice kurulaşın.
- ▷ Gaz çıkış yerlerinin tamamen temiz olduklarından emin olun.
- ▷ Tencere yerleştirdiğiniz kısımdaki ızgaraların doğal rengi, ısı nedeniyle zamanla değıştirebilir.



Sıvı girişı nedeniyle elektrik çarpması riski!

Ürün elektrikli bileşenler içermektedir.

- ▷ Ürünün içine sıvı girmediğinden emin olun.
- ▷ Ürünü temizlemek için basınçlı buhar kullanmayın.

Tamir

Ürün, yürürlükteki ilgili güvenlik standartlarına uygun şekilde üretilmiştir.

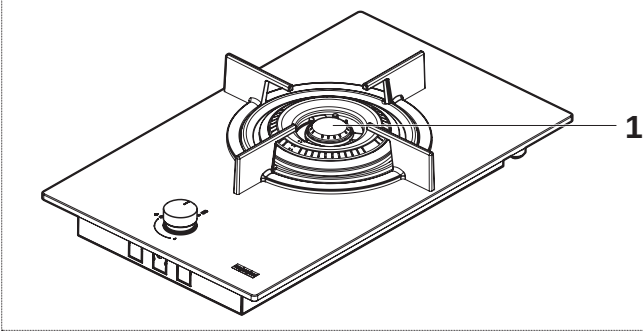
- ▷ Kalifiye personel dışında herhangi birinin ürünü kurmasına veya tamir etmesine izin vermeyin.
- ▷ Aşağıdaki durumlarda üretici tarafından yetkilendirilen bir servis merkeziyle veya kalifiye personelle irtibata geçin:
 - Ürünü ambalajından çıkardıktan hemen sonra, ürünün sağlamılığına dair şüphe duymanız durumunda
 - Kurulum sırasında (üretici talimatlarına göre)
 - Ürünün doğru çalışmasına dair şüphe duymanız durumunda
 - Arıza veya kötü çalışma
 - Ürünün fişıyla uyumsuz olması durumunda prizi değıştirirken
 - Güç kablosunda hasar olduğunda veya güç kablosunu ya da fişı değıştirmek gerektiğinde
- ▷ Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.

Hizmetten çıkarma

- ▷ Ürün bir daha kullanılmayacaksa, güç kaynağıyla bağlantısını kesmek için servis merkezini veya kalifiye personeli arayın.

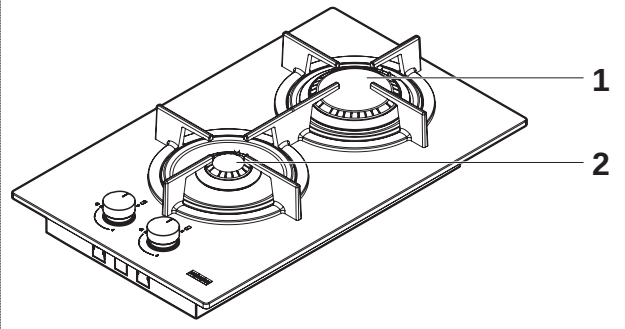
GENEL BAKIŞ

FH CR 301 1TC HE



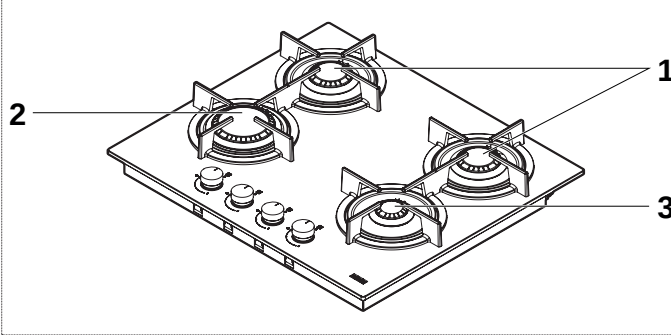
1 TC

FH CR 302 2G HE



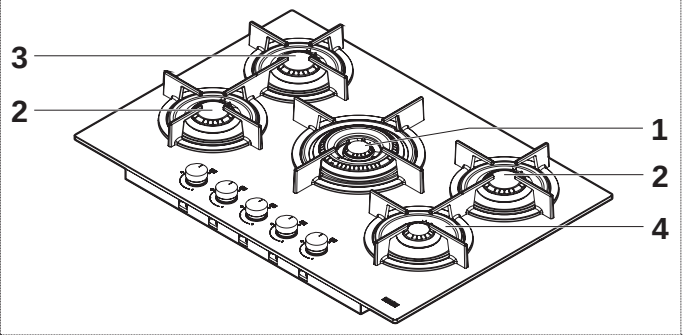
1 R
2 AUX

FH CR 604 4G HE



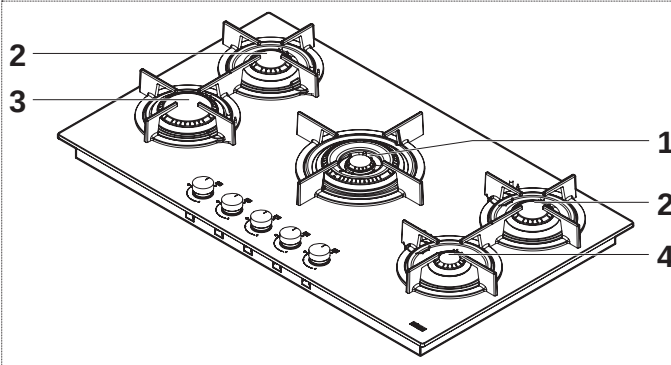
1 SR
2 R
3 AUX

FH CR 755 4G TC HE



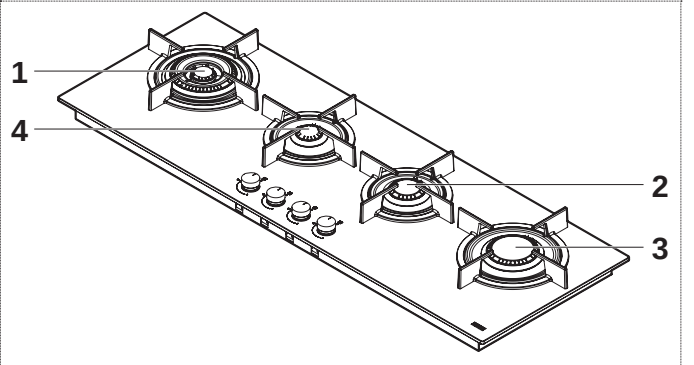
1 TC
2 SR
3 SR PLUS
4 AUX

FH CR 905 4G TC HE



1 TC
2 SR

FH CR 1204 3G TC HE



3 R
4 AUX

Ocak gözü

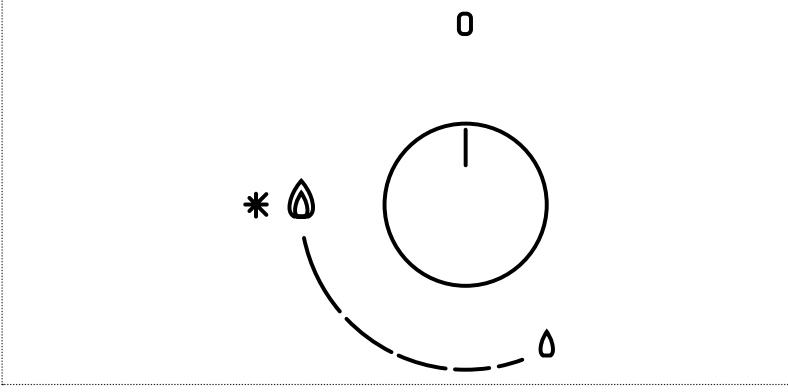
Fonksiyon

TC	Üçlü bilezikli
SR PLUS	Yarı Hızlı Superpower
SR	Yarı Hızlı

Ocak gözü Fonksiyon

SR	Yarı Hızlı
R	Hızlı
AUX	Yardımcı

Düğmeler



Düğme simgesi	Fonksiyon
0	Kapalı
🔥	En düşük ateş
* 🔥	Yakma ve en yüksek ateş

ÜRÜNÜZ

Otomatik Emniyet Ventili

Bu ocaklarda; cereyan oluşması, tencerenin taşması veya gaz kaynağında geçici bir kesinti olması nedeniyle alevin kazara sönmesi durumunda gaz musluğunu otomatik olarak kapatan bir emniyet cihazı bulunur. Bu cihaz, alev söndükten yaklaşık 30 saniye sonra aktive edilir.

Ocak gözlerinin kullanımı

Daha az gaz tüketimi ve daha fazla verimlilik için alevin kenarlardan dışarıya taşmayacak şekilde ocak gözlerine uygun genişliklerde (aşağıdaki tabloya uygun) tencereler kullanın.

- Odanın iyi havalandırıldığından emin olun.

Ocak gözü	Tencere tabanı maks. Ø (önerilen)
AUX	140 mm
SR	200 mm
SR PLUS	200 mm
R	260 mm
TC	280 mm

Belirtilenlerden daha büyük tencerelerin kullanımı, düğmelerin ve üst tarafın aşırı ısınmasına ve uzun süreli kullanım sonucu kapağın (paslanmaz çelik ise) sararmasına neden olabilir.

Franke, böyle bir kullanım nedeniyle oluşacak herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmez.

ÇALIŞTIRMA

Ocak gözlerini yakma

Ocak kontrol düğmeleriyle yakılır. Ocak gözlerini yakmak için şu adımları takip edin:

- Gerekli düğmeye basın ve çevirerek yakma ve en yüksek ateş konumuna getirin.
- Düğmeye, kıvılcımların bek kafasından gelen gazı tutuşturması ve termokuplun ısınması için 3-4 saniye süreyle basılı tutun.
- Ardından, düğmeye basmayı bırakın ve ateşi ayarlamak için saat yönünün tersine doğru çevirin. Ateş sönürse, işlemleri 1. adımdan itibaren tekrarlayın.

TEMİZLİK VE BAKIM



Yanık riski!

- Ürünü soğumadan temizlemeyin.

Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi gerçekleştirmeden önce:

- "Güvenlik bilgileri" bölümünde verilen temizlikle ilgili genel güvenlik bilgilerini okuyun.
- Ürünü kapatın.

Genel tavsiyeler

- Buharlı temizleyiciler veya doğrudan tazyikli su kullanmayın.
- Ovma süngeri, bulaşık teli, tuzruhu veya yüzeyi çizebilecek ya da iz bırakacak başka ürünler kullanmayın.
- Kum, alkali, asit, klorür içeren ürünleri, fırın spreyleri veya normalde bulaşık makinelerini temizlemek için kullanılan deterjanları kullanmayın.

Ürünü temizleme

- Yemek kalıntılarının yanmasını önlemek için her kullanımdan sonra ocağı temizleyin. Kurumuş ve yanmış kirlerin temizlenmesi daha fazla çaba gerektirir.
- Gündelik kirleri temizlemek için yumuşak bir bez veya süngerle su ve uygun bir temizlik maddesi kullanın. Temizlik maddelerine ilişkin olarak üreticinin tavsiyesine uyun. Koruyucu temizlik maddeleri kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Ocağa dökülen şeker içerikli şeyleri hemen temizleyin.
- Kireç lekelerinin oluşmasını önlemek için, ürünü her zaman nemli bir bezle iyice kurulayın
- Kireç tortusu lekelerini, ocak soğuduktan sonra sirke veya limon suyu gibi kireç çözen bir çözeltiden az miktarda kullanarak çıkarın. Ardından nemli bir bezle yeniden temizleyin.
- Kir tabakasını nemli bir bezle temizleyin.
- Izgaraları, ocak gözü kapaklarını ve alev püskürtücü bek kafalarını sıcak sabunlu su ile temizleyin ve iyice kurulayın. Bunları bulaşık makinesine atmayın. Gaz çıkış yerlerinin tamamen temiz olduklarından emin olun.
- Tencere yerleştirdiğiniz kısımdaki izgaraların doğal rengi, ısı nedeniyle zamanla değişebilir.

BAKIM VE TAMIR

Çalıştırma ile ilgili herhangi bir sorunla karşılaşmanız durumunda, Franke Teknik Servis Merkezi'ne başvurun.

- Elektrikli bileşenlerin bakımının sadece üretici veya müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirildiğinden emin olun.
- Hasarlı kabloların sadece üretici veya müşteri hizmetleri tarafından değiştirildiğinden emin olun.

- Müşteri hizmetleriyle irtibata geçerken lütfen aşağıdaki bilgileri temin edin:

- arıza türü
- ürün modeli (Art.)
- seri numarası (S.N.)

Bu bilgiler veri plakasında verilmiştir.

ELDEN ÇIKARMA

Ambalaj

Tüm ambalaj malzemeleri (karton, plastik film (PE) ve polistiren (EPS)) işaretlenmeli ve mümkünse geri dönüşüm için toplanmalı ve çevre dostu bir yöntemle bertaraf edilmelidir.

Bağlantıyı kesme

- Ürünün şebekeyle bağlantısını kesin. Ankastre ürünlerde bu işlem kalifiye bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Güvenlik

- Uygunsuz kullanımdan, özellikle de çocukların oynamasından kaynaklanabilecek kazaları önlemek için ürünü devre dışı bırakın.

Elden çıkarma



Ürün veya ambalaj üzerindeki sembol, ürünün evsel atıklarla beraber atılmaması gerektiğini gösterir.

Ürünü uygun bir yolla elden çıkararak, çevre ve sağlık üzerindeki zararlı etkilerden kaçınılmasını sağlamış olursunuz.

Ürünün geri dönüştürülmesi hakkında ayrıntılı bilgi yetkili makamlardan, yerel çöp toplama

hizmetlerinden veya ürünü satan bayiden elde edilebilir.

- Atılacak ürünü, elektrikli ve elektronik ürünlere özel atık toplama noktası yoluyla elden çıkarın.

Elektrikli ve elektronik ev aletlerinde kullanılan tehlikeli maddelerin azaltılması ve atık bertarafı hakkındaki 25 Temmuz tarihli 15 sayılı Kanun Hükmündeki Kararnamenin 2002/95/EC, 2002/96/EC ve 2003/108/EC Direktiflerinin Uygulanması maddesine uygun şekilde.

Ürünün üzerindeki üstü çizili çöp kutusu sembolü, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde evsel atıklarla beraber atılmaması gerektiğini gösterir.

Bu nedenle, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde ürün sahibi ürünü elektronik ve elektroteknik atıklar için uygun bir geri dönüşüm merkezine götürmeli veya benzer tipte yeni bir ürün alırken bayiye iade etmelidir.

Hurdaya çıkarılan ürünün daha sonra geri dönüşüm, arıtım ve çevre dostu bir şekilde bertaraf için bağımsız olarak uygun bir şekilde toplanması, çevre ve sağlık üzerindeki potansiyel olumsuz etkinin önlenmesini sağlar ve ev aleti üretiminde kullanılan malzemelerin geri dönüştürülmesini kolaylaştırır.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

- Arka sayfada veya web sayfamızda ülkeniz için verilen irtibat adresine başvurun:
 - www.franke.com

TEKNİK VERİLER

Ürün tanımlama

Ürün kategorisi: II 2H3+

Modeller:

- FH CR 301 1TC HE
- FH CR 302 2G HE
- FH CR 604 4G HE
- FH CR 755 4G TC HE
- FH CR 905 4G TC HE
- FH CR 1204 3G TC HE

Üretici ürün geliştirmelerine durmadan devam etmektedir. Bu nedenle, bu kılavuzdaki metin ve çizimler önceden bildirilmeden değiştirilebilir.

Bu ürün aşağıdaki EC Direktiflerine uygundur:

- 90/396/EEC (Gaz)

Teknik verilerle ilgili daha fazla bilgi için:

- www.franke.com

► Tepsinin alt tarafında bulunan veri plakasına bakın.

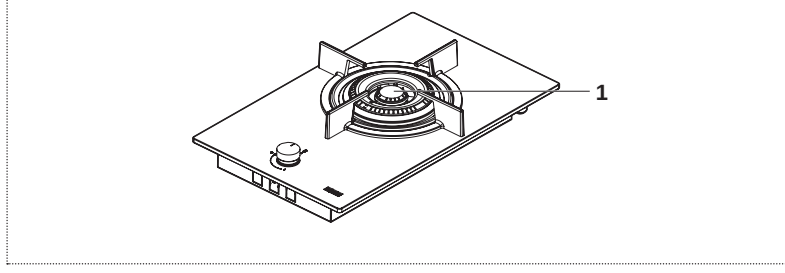
Güç ve ocak gözü değerleri

Ocak gözü	Nominal güç (kW)	Düşük güç (kW)
TC	4	1.8
R	3	0.7
SR	1.75	0.45
SR PLUS	1.9	0.45
AUX	1	0.3

Güç ve ocak gözü değerleri

Ocak gözü	Nominal kapasite G20 (m ³ /sa)	Enjektörler G20 20 mbar (100/mm)	Nominal kapasite G30 / G31 (g/sa)	Enjektörler G30 / G31 28- 30/37 mbar (100/ mm)
TC	0,381	E(2x1,01) + I(1x0,68)	291	E(2x0,68) + I(1x0,46)
R	0,286	1,28	218	0,87
SR	0,167	1,03	127	0,67
SR PLUS	0,181	1,06	138	0,69
AUX	0,095	0,78	73	0,5

FH CR 301 1TC HE

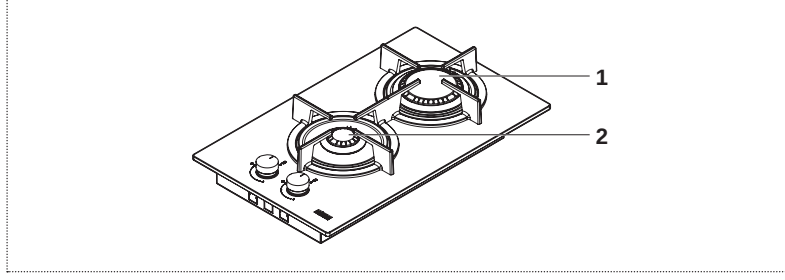


1 TC

Parametre	Değer	Boyutlar (mm)
Çalışma boyutları (G x D)	-	310 x 510
Güç kaynağı gerilimi / frekansı	220-240 V, 50/60 Hz	-
Güç / Akım	0,6 W / 16 A	
Toplam yüklü gaz nominal gücü	4,00 kW	
Toplam nominal güç - gaz G20	0,381 m ³ /sa	
Toplam nominal kapasite - gaz G30 / G31	291 g/sa	
Yanma için gerekli hava (yüklü gaz nominal gücünün her kW için 2 m ³ /sa)	8,00	

Parametre	Sembol	Değer	Ölçüm birimi
Ürün ağırlığı (brüt / net)	M	7,5 / 6,5	kg
Ocak gözü sayısı		1	
Her gözün ısı kaynağı		Gaz	

FH CR 302 2G HE

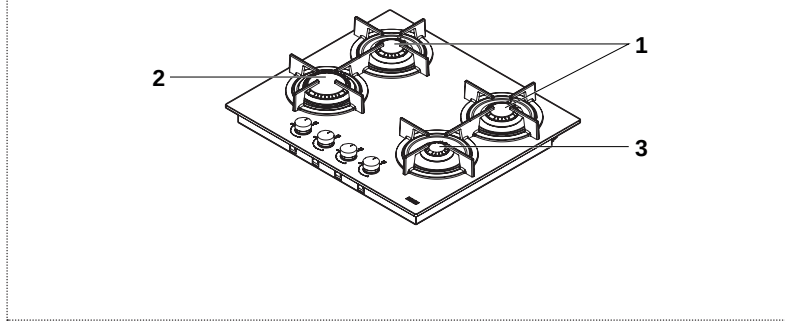


1 R
2 AUX

Parametre	Değer	Boyutlar (mm)
Çalışma boyutları (G x D)	-	310 x 510
Güç kaynağı gerilimi / frekansı	220-240 V, 50/60 Hz	-
Güç / Akım	0,6 W / 16 A	
Toplam yüklü gaz nominal gücü	4,00 kW	
Toplam nominal güç - gaz G20	0,381 m ³ /sa	
Toplam nominal kapasite - gaz G30 / G31	291 g/sa	
Yanma için gerekli hava (yüklü gaz nominal gücünün her kW için 2 m ³ /sa)	8,00	

Parametre	Sembol	Değer	Ölçüm birimi
Ürün ağırlığı (brüt / net)	M	7,5 / 6,5	kg
Ocak gözü sayısı		2	
Her gözün ısı kaynağı		Gaz	

FH CR 604 4G HE

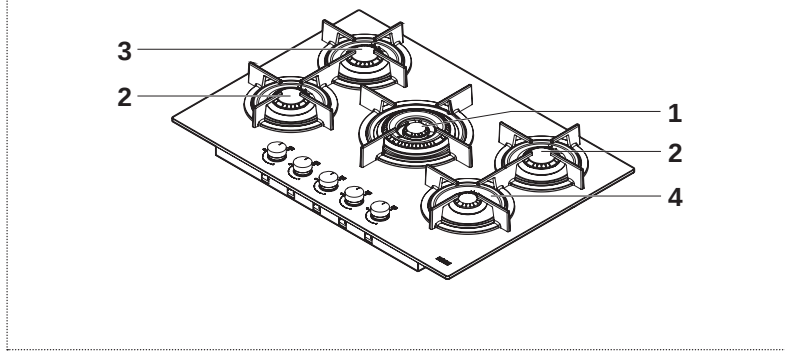


- 1 SR
2 R
3 AUX

Parametre	Değer	Boyutlar (mm)
Çalışma boyutları (G x D)	-	590 x 510
Güç kaynağı gerilimi / frekansı	220-240 V, 50/60 Hz	-
Güç / Akım	0,6 W / 16 A	
Toplam yüklü gaz nominal gücü	7,50 kW	
Toplam nominal güç - gaz G20	0,715 m ³ /sa	
Toplam nominal kapasite - gaz G30 / G31	545 g/sa	
Yanma için gerekli hava (yüklü gaz nominal gücünün her kW için 2 m ³ /sa)	15,00	

Parametre	Sembol	Değer	Ölçüm birimi
Ürün ağırlığı (brüt / net)	M	14 / 12	kg
Ocak gözü sayısı		4	
Her gözün ısı kaynağı		Gaz	

FH CR 755 4G TC HE

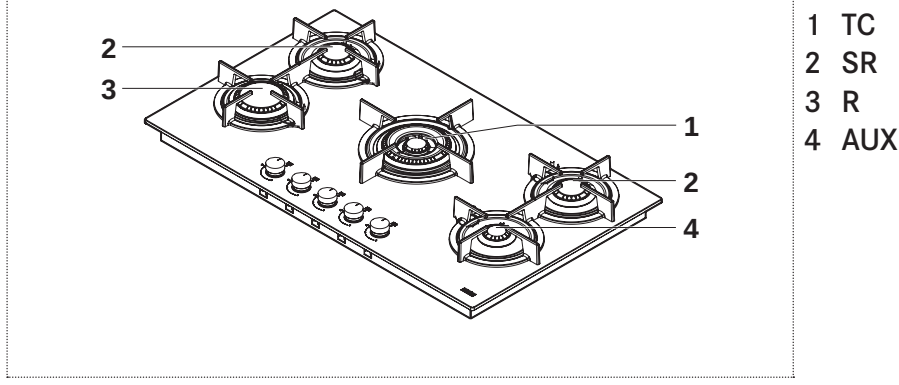


- 1 TC
- 2 SR
- 3 SR PLUS
- 4 AUX

Parametre	Değer	Boyutlar (mm)
Çalışma boyutları (G x D)	-	750 x 510
Güç kaynağı gerilimi / frekansı	220-240 V, 50/60 Hz	-
Güç / Akım	0,6 W / 16 A	
Toplam yüklü gaz nominal gücü	10,55 kW	
Toplam nominal güç - gaz G20	1,005 m ³ /sa	
Toplam nominal kapasite - gaz G30 / G31	767 g/sa	
Yanma için gerekli hava (yüklü gaz nominal gücünün her kW için 2 m ³ /sa)	21,10	

Parametre	Sembol	Değer	Ölçüm birimi
Ürün ağırlığı (brüt / net)	M	18 / 15,5	kg
Ocak gözü sayısı		5	
Her gözün ısı kaynağı		Gaz	

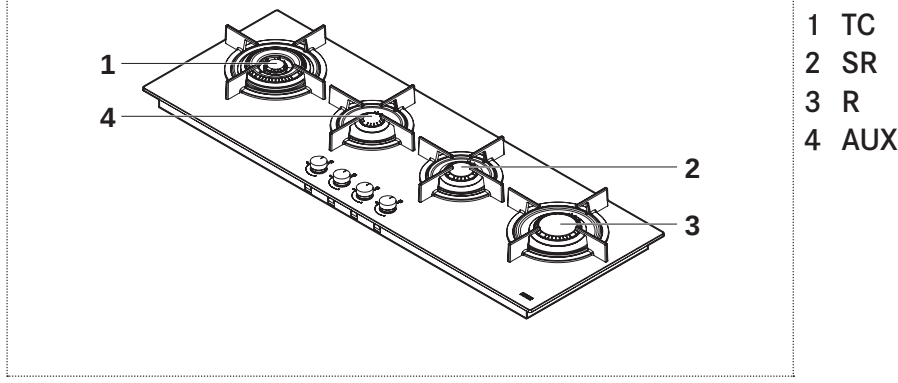
FH CR 905 4G TC HE



Parametre	Değer	Boyutlar (mm)
Çalışma boyutları (G x D)	-	880 x 510
Güç kaynağı gerilimi / frekansı	220-240 V, 50/60 Hz	-
Güç / Akım	0,6 W / 16 A	
Toplam yüklü gaz nominal gücü	11,50 kW	
Toplam nominal güç - gaz G20	1,096 m ³ /sa	
Toplam nominal kapasite - gaz G30 / G31	836 g/sa	
Yanma için gerekli hava (yüklü gaz nominal gücünün her kW için 2 m ³ /sa)	23,00	

Parametre	Sembol	Değer	Ölçüm birimi
Ürün ağırlığı (brüt / net)	M	19,5 / 17,5	kg
Ocak gözü sayısı		5	
Her gözün ısı kaynağı		Gaz	

FH CR 1204 3G TC HE



Parametre	Değer	Boyutlar (mm)
Çalışma boyutları (G x D)	-	1180 x 410
Güç kaynağı gerilimi / frekansı	220-240 V, 50/60 Hz	-
Güç / Akım	0,6 W / 16 A	
Toplam yüklü gaz nominal gücü	9,75 kW	
Toplam nominal güç - gaz G20	0,929 m ³ /sa	
Toplam nominal kapasite - gaz G30 / G31	709 g/sa	
Yanma için gerekli hava (yüklü gaz nominal gücünün her kW için 2 m ³ /sa)	19,50	

Parametre	Sembol	Değer	Ölçüm birimi
Ürün ağırlığı (brüt / net)	M	24 / 18,5	kg
Ocak gözü sayısı		4	
Her gözün ısı kaynağı		Gaz	

OBSAH

Úvod	57
O tomto návodu	57
Určený účel	57
Bezpečnostní informace	58
Správná montáž a umístění	58
Náležitě používání	59
Údržba a čištění	60
Opravy	60
Vyřazení z provozu	60
Přehled	61
FH CR 301 1TC HE	61
FH CR 302 2G HE	61
FH CR 604 4G HE	61
FH CR 755 4G TC HE	61
FH CR 905 4G TC HE	61
FH CR 1204 3G TC HE	61
Ovládací prvky	62
Váš spotřebič	62
Automatický pojistný ventil	62
Používání hořáků	62
Provoz	62
Zapalování hořáků	62
Čištění a péče	63
Všeobecná doporučení	63
Čištění spotřebiče	63
Údržba a opravy	63

Likvidace	64
Obalový materiál	64
Odpojení	64
Bezpečnost	64
Likvidace	64
Zákaznický servis	64
Technické údaje	65
FH CR 301 1TC HE	66
FH CR 302 2G HE	67
FH CR 604 4G HE	68
FH CR 755 4G TC HE	69
FH CR 905 4G TC HE	70
FH CR 1204 3G TC HE	71

ÚVOD

Vážený zákazníci,

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte pokyny a rady uvedené v tomto návodu. Pak budete moci využívat všech výhod spotřebiče s jistotou mnohaletého bezproblémového provozu. Uchovejte tento návod pro uživatele pro budoucí referenční účely.

CRYSTAL je varná deska nové generace, která byla navržena tak, aby přinesla převrat v domácím pečení.

CRYSTAL představuje technologicky a esteticky modernizovanou kombinaci designu a výkonu; jedná se o elegantní spotřebič, který ladí s každým interiérem a dokáže zaručit vynikající spolehlivost díky kvalitě materiálů a pozornosti věnované detailu, což jsou charakteristiky typické pro každý produkt Franke.

O TOMTO NÁVODU

Tento návod pro uživatele je určen pro několik modelů daného zařízení. Proto se může stát, že některé z popisovaných vlastností a funkcí nejsou u vašeho konkrétního modelu k dispozici.

- ▶ Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod pro uživatele.
- ▶ Uchovejte návod pro uživatele.
- ▶ Zařízení popisované v tomto návodu pro uživatele používejte pouze k určenému účelu.

Symbol	Význam
	Výstražný symbol. Výstraha před nebezpečím zranění.
▷	Úkony v bezpečnostních a výstražných upozorněních, jejichž účelem je předejít zranění nebo škodě.
▶	Krok úkonu. Určuje úkon, který se má provést.
■	Výsledek. Výsledek jednoho nebo více kroků úkonu.
✓	Předpoklad, který musí být splněn před provedením následujícího úkonu.

URČENÝ ÚČEL

Tato varná deska je určena výhradně k neprofesionálnímu použití v domácím prostředí.

Varná deska byla navržena tak, aby nabízela profesionální výkon v domácnosti. Jedná se o značně všestranný spotřebič umožňující snadný výběr různých způsobů přípravy pokrmů.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před prvním použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze.

Výrobce nemůže nést odpovědnost za případné škody v důsledku nesprávné instalace a nesprávného, nevhodného nebo nerozumného používání.

V zájmu zajištění bezpečného a efektivního provozu tohoto elektrického zařízení:

- Obracejte se pouze na autorizovaná servisní střediska.
- Neupravujte žádné vlastnosti tohoto zařízení.



Toto zařízení nesmí používat ani čistit děti ve věku od osmi let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem a nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti mladší osmi let nesmí používat ani čistit zařízení, a to ani pod dohledem. Zabraňte přístupu dětí mladších osmi let k zařízení, pokud nejsou pod trvalým dohledem.

Toto zařízení není hračka.

- Zabraňte přístupu dětí k zařízení a obalovému materiálu.
- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zařízení.
- Nedovolte dětem hrát si se zařízením.
- Nedovolte dětem dotýkat se zařízení nebo jeho ovládacích prvků během používání a bezprostředně po použití, protože varná deska je velmi horká.
- Nedovolte dětem dotýkat se nepoužívaného zařízení. Zajistěte bezpečnost jakýchkoli potenciálně nebezpečných částí.

Správná montáž a umístění

Spotřebič se musí namontovat a připojit k elektrickému napájení podle samostatných pokynů pro montáž. Potřebné práce svěřte kvalifikovanému instalačnímu technikovi/elektrikáři.

Spotřebič je určen k přípravě pokrmů v domácím prostředí. Výrobce neponese odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným používáním nebo nevhodným zacházením.

Pokud má být spotřebič trvale připojen k napájení:

- Zajistěte, aby montáž zařízení prováděl pouze zákaznický servis, elektrikář nebo vyškolený personál s náležitými znalostmi a kvalifikací.
- Tento spotřebič se nepřipojuje k zařízení na odsávání kouře a musí se instalovat a zapojovat v souladu s platnými předpisy.
- Zajistěte, aby způsob montáže zařízení umožňoval odpojení od napájení s takovou vzdáleností mezi kontakty, která zaručuje úplné odpojení v podmínkách přepětí kategorie III.
- Zajistěte, aby byl spotřebič připojen k uzemňovací soustavě v souladu s platnými předpisy.
- Ujistěte se, že zařízení je zapojeno přímo do síťové zásuvky.
 - K připojení zařízení nepoužívejte žádné adaptéry, rozdvojky ani prodlužovací kabely.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený. V případě poškození se obraťte na zákaznický servis.
- Zajistěte, aby zařízení nebylo vystaveno povětrnostním podmínkám (dešti, slunci).
- Zajistěte, aby byla ventilace zařízení v souladu s pokyny výrobce.
- Ujistěte se, že typ a přívod plynu jsou kompatibilní se specifikacemi spotřebiče.
 - Typ plynu, pro který je tento spotřebič určen, je uveden na typovém štítku na spodní straně desky.
- Zvláštní pozornost věnujte předpisům o ventilaci.
- Při používání plynového kuchyňského spotřebiče se vytváří teplo a vlhkost v místnosti, v níž je namontován.
 - Zajistěte náležité větrání místnosti; nechte přirozené větrací otvory otevřené, nebo namontujte mechanické ventilační zařízení (odsavač par s odtahovým potrubím).



Nebezpečí smrtelného úrazu!

- Zabraňte přístupu domácích zvířat k zařízení. Obalové materiály, např. plastová fólie a polystyren, mohou být pro děti nebezpečné.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.

Náležité používání

- ▷ Používejte zařízení pouze k přípravě a vaření pokrmů.
- ▷ Při používání zařízení se řiďte návody k zařízením na přípravu jídla, které se používají společně s varnou deskou.
- ▷ Zajistěte, aby byly zóny s výstupem plynu naprosto čisté.
- ▷ Nepokládejte napájecí kabely elektrických spotřebičů na horké části spotřebiče.
- ▷ V blízkosti spotřebiče nepoužívejte hořlavé tekutiny.
- ▷ Po použití vypněte varnou desku pomocí jejích ovládacích prvků.
- ▷ Pokud má spotřebič víko, před jeho zavřením se ujistěte, že hořáky jsou studené.
- ▷ Neovládejte spotřebič pomocí externího časového spínače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- ▷ Je třeba dohlížet na průběh vaření.
 - Krátkodobé vaření vyžaduje nepřetržitý dozor.
- ▷ Při odpojování od zásuvky netahejte za spotřebič ani za napájecí kabel.
- ▷ Neprovádějte nevhodné nebo nebezpečné úkony.
- ▷ Nepoužívejte spotřebič jako podstavec.
- ▷ Když se varná deska nepoužívá, zavřete přívod plynu.

Při používání plynového kuchyňského spotřebiče se vytváří teplo a vlhkost v místnosti, v níž je namontován.

- ▷ V případě intenzivního nebo delšího používání spotřebiče bude možná nutné zajistit přídavnou ventilaci, například otevřít okno, nebo zvýšit účinnost ventilace zvýšením rychlosti ventilátoru (pokud je nainstalován).



Nebezpečí popálení!

Spotřebič, jeho přístupné části a předměty položené na hořácích jsou během používání velmi horké.

- ▷ Během používání se nedotýkejte roštů.
- ▷ Nepokládejte na hořáky nestabilní nebo zdeformované hrnce, protože by se mohly převrátit nebo způsobit rozlití.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při poškození zařízení!

- ▷ VÝSTRAHA: Pokud je povrch prasklý:
 - Ihned vypněte všechny plynové i elektrické hořáky a odpojte spotřebič od napájení.
 - Nedotýkejte se povrchu spotřebiče.
 - Nepoužívejte spotřebič.
- ▷ Nezapínejte zařízení, pokud má prasklý povrch nebo došlo k narušení tloušťky materiálu.
- ▷ Nedotýkejte se spotřebiče mokřými částmi těla.
- ▷ Kontaktujte zákaznický servis.



Nebezpečí požáru!

- ▷ Neskladujte předměty na varném povrchu.



Nebezpečí požáru!

Příprava pokrmů s tukem nebo olejem na varné desce bez dozoru nebo v automatickém režimu může být nebezpečná a vést ke vzniku požáru. Horký olej snadno vzplane.

- ▷ Pokrmy s velkým množstvím tuku (například smažené hranolky) připravujte pouze pod trvalým dozorem.
- ▷ Nikdy se nepokoušejte uhasit oheň vodou.
- ▷ V případě vzplanutí vypněte spotřebič a zakryjte plamen např. pokličkou nebo hasicí rouškou.

Ochrana spotřebiče před poškozením

- ▷ V případě poruchy ohřevu vypněte varnou desku a nechte ji úplně vychladnout. Nepokládejte na ni žádné nádoby. Za žádných okolností ji neochlazujte vodou.
- ▷ Nestoupejte na spotřebič.
- ▷ Za provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- ▷ Pokud má spotřebič víko, před zavřením se ujistěte, že jsou hořáky studené.

Varná deska je předmětem každodenního používání; známky používání jako škrábance nebo viditelný oděr materiálu z hrnců nebo kuchyňského náčiní jsou běžným jevem. Intenzivní používání má za následek patrnější známky používání. V takových případech spotřebič nadále bezvadně funguje a stížnosti jsou neopodstatněné. Vždy je zaručena bezpečnost.

Údržba a čištění

- ▷ Před každým čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od síťového napájení.
- ▷ Nepoužívejte parní čističe ani přímý proud vody.
- ▷ Nikdy nepoužívejte houby na drhnutí, drátěnky, kyselinu solnou ani jiné produkty, které by mohly poškrábat povrch nebo na něm zanechat stopy.
- ▷ Nepoužívejte prostředky obsahující písek, zásady, kyseliny nebo chloridy, spreje na trouby ani saponáty určené k mytí nádobí.
- ▷ Nikdy nepoužívejte ostré předměty, protože by mohly poškodit těsnění mezi lištou a pracovní deskou.
- ▷ Nenechávejte na varné desce kyselé ani zásadité látky.
- ▷ Po otření vlhkou látkou vždy důkladně vysušte spotřebič, aby se zabránilo usazování vodního kamene.
- ▷ Pokud se na varnou desku dostanou potraviny s vysokým obsahem cukru, ihned je odstraňte.
- ▷ Odstraňte nečistoty vlhkou látkou.
- ▷ Nečistěte rošty, víčka hořáků a rozdělovače plamene v myčce na nádobí. Čistěte je horkou mýdlovou vodou a nezapomeňte je pečlivě vysušit.
- ▷ Zajistěte, aby byly zóny s výstupem plynu naprosto čisté.
- ▷ Přirozená barva roštů v části, kde se stýkají s hrnci, se může v důsledku působení tepla časem změnit.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při vniknutí tekutiny!

Zařízení obsahuje elektrické součásti.

- ▷ Zajistěte, aby dovnitř zařízení nevnikla žádná tekutina.
- ▷ K čištění zařízení nepoužívejte tlakovou páru.

Opravy

Spotřebič se vyrábí v souladu s platnými bezpečnostními normami.

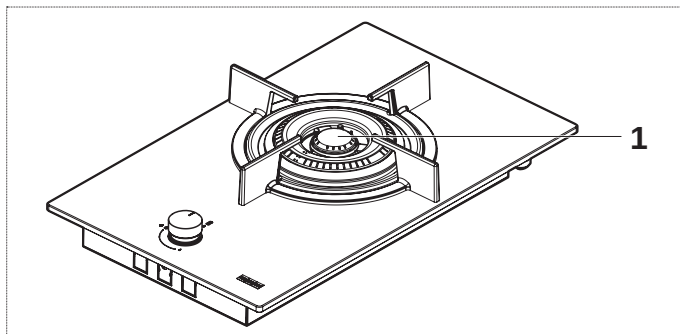
- ▷ Montáž a opravy spotřebiče nesvěřujte nikomu jinému kromě kvalifikovaného personálu.
- ▷ V následujících případech kontaktujte servisní středisko s autorizací od výrobce nebo kvalifikovaný personál:
 - Ihned po vybalení, pokud se objeví pochybnosti o celistvosti zařízení
 - Během montáže (podle pokynů výrobce)
 - V případě pochybností o správné funkčnosti zařízení
 - V případě závady nebo neuspokojivého chodu
 - V případě výměny síťové zásuvky, pokud není kompatibilní se síťovou zástrčkou zařízení
 - V případě poškození napájecího kabelu nebo je-li třeba vyměnit napájecí kabel nebo zástrčku
- ▷ Používejte pouze originální náhradní díly.

Vyřazení z provozu

- ▷ Pokud se již spotřebič nebude používat, zavolejte servisní středisko nebo kvalifikovaný personál, aby ho odpojil od napájení.

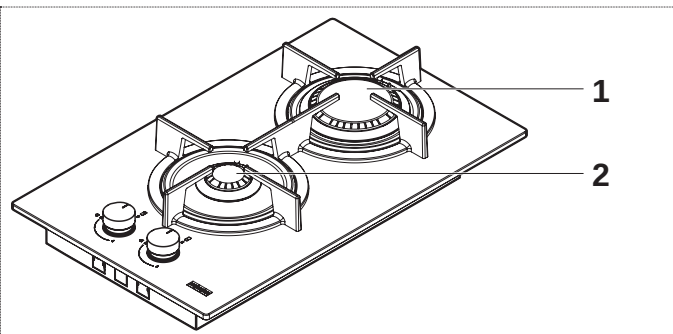
PŘEHLED

FH CR 301 1TC HE



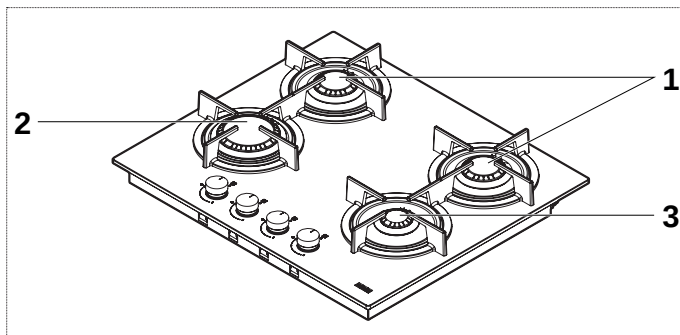
1 TC

FH CR 302 2G HE



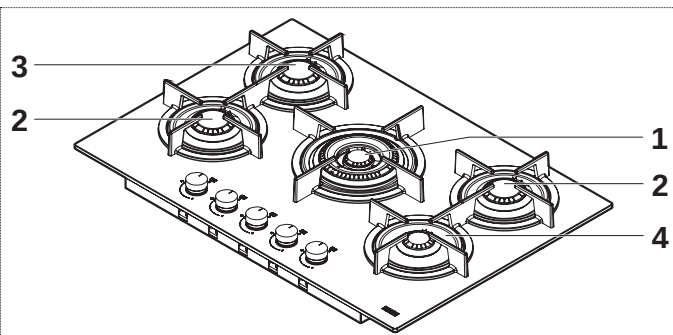
1 R
2 AUX

FH CR 604 4G HE



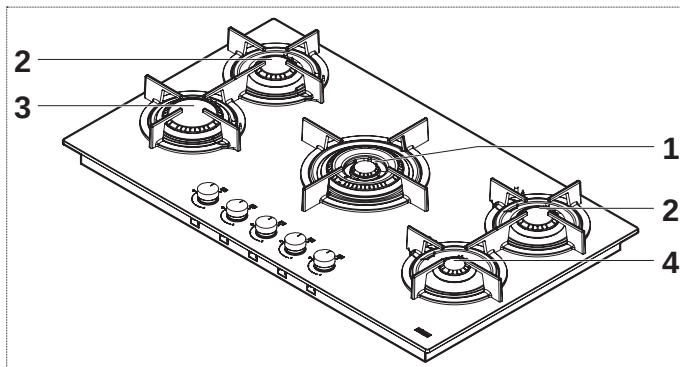
1 SR
2 R
3 AUX

FH CR 755 4G TC HE



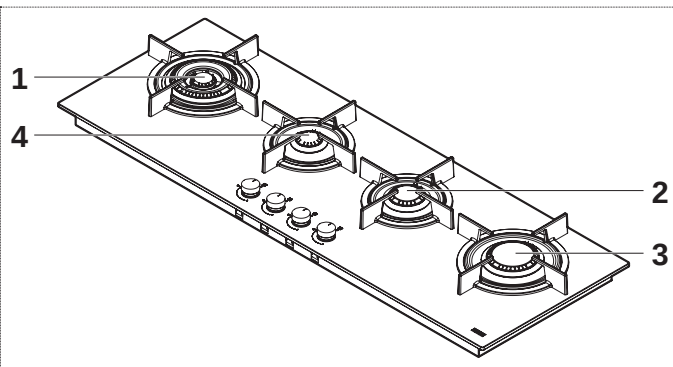
1 TC
2 SR
3 SR PLUS
4 AUX

FH CR 905 4G TC HE



1 TC
2 SR

FH CR 1204 3G TC HE



3 R
4 AUX

Hořák

Funkce

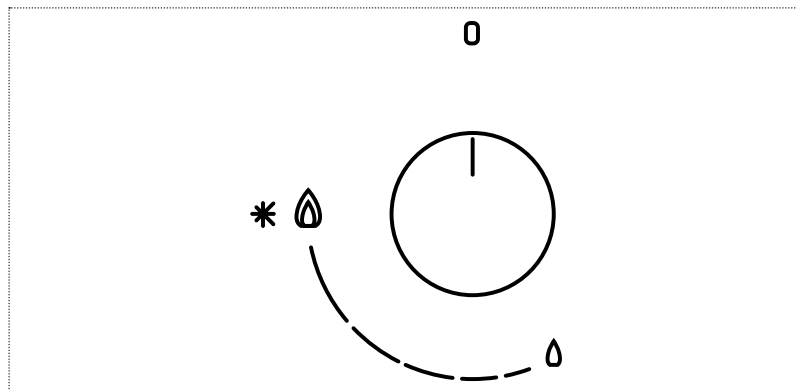
TC	Trojkorunka
SR PLUS	Polorychlý, velký výkon
SR	Polorychlý

Hořák

Funkce

R	Rychlý
AUX	Pomocný

Ovládací prvky



**Ikona
otočného
ovladače**

Funkce

0

Vypnuto

🔥

Minimální výkon

* 🔥

Zapalování a maximální výkon

VÁŠ SPOTŘEBIČ

Automatický pojistný ventil

Tyto varné desky mají pojistné zařízení, které automaticky zavře plynový ventil pro případ neúmyslného zhasnutí plamene v důsledku průvanu, překypění hrnce nebo dočasného přerušení přívodu plynu. Toto zařízení se aktivuje přibližně 30 sekund po zhasnutí plamene.

Používání hořáků

V zájmu nižší spotřeby plynu a lepší účinnosti používejte hrnce, jejichž šířka odpovídá velikosti hořáku, a ujistěte se, že plamen nesahá za okraje (řídte se níže uvedenou tabulkou).

- Zajistěte důkladné větrání místnosti.

Hořák

Max. Ø dna hrnce (doporučený)

AUX

140 mm

SR

200 mm

SR PLUS

200 mm

R

260 mm

TC

280 mm

Používání hrnců s většími než uvedenými rozměry může vést k nadměrnému přehřívání otočných ovladačů i vrchní desky a v případě delšího používání k zežloutnutí krytu (pokud je z nerezové oceli). Společnost Franke odmítá odpovědnost za škody způsobené takovým používáním.

PROVOZ

Zapalování hořáků

Varná deska se zapaluje otočnými ovladači. Chcete-li zapálit hořáky, postupujte takto:

- Stiskněte požadovaný otočný ovladač a otočte ho až do pozice zapalování a max. výkonu.
- Držte ovladač tři až čtyři sekundy stisknutý, aby mohly jiskry zapálit plyn vycházející z rozdělovače plamene a mohl se ohřát termočlánek.
- Potom ovladač uvolněte a otáčením doleva nastavte plamen podle potřeby. Pokud plamen nezůstane hořet, opakujte postup od kroku 1.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE



Nebezpečí popálení!

- ▷ Nečistěte spotřebič, dokud nevychladne.

Před zahájením jakéhokoli čištění a péče:

- ▷ Přečtěte si všeobecné bezpečnostní informace o čištění v kapitole „Bezpečnostní informace“.
- ▷ Vypněte spotřebič.

Všeobecná doporučení

- ▷ Nepoužívejte parní čističe ani přímý proud vody.
- ▷ Nikdy nepoužívejte houby na drhnutí, drátěnky, kyselinu solnou ani jiné produkty, které by mohly poškrábat povrch nebo na něm zanechat stopy.
- ▷ Nepoužívejte prostředky obsahující písek, zásady, kyseliny nebo chloridy, spreje na trouby ani saponáty určené k mytí nádobí.

Čištění spotřebiče

- ▶ Čistěte varnou desku po každém použití, aby se předešlo připálení zbytků jídla. Čištění zaschlých a připálených nečistot vyžaduje větší úsilí.
- ▶ Ke každodennímu odstraňování nečistot používejte měkkou látku nebo houbu s vodou a vhodným čisticím prostředkem. Řiďte se radami výrobce ohledně čisticích prostředků. Doporučujeme používat ochranné čisticí prostředky.
- ▶ Pokud se na varnou desku dostanou potraviny s vysokým obsahem cukru, ihned je odstraňte.
- ▶ Po otření vlhkou látkou vždy důkladně vysušte spotřebič, aby se zabránilo vzniku skvrn vodního kamene.
- ▶ Skvrny vodního kamene odstraňujte po vychladnutí varné desky malým množstvím roztoku rozpouštějícího vápenec, např. octa nebo citrónové šťávy. Potom povrch vyčistěte znovu vlhkou látkou.
- ▶ Odstraňte nečistoty vlhkou látkou.
- ▶ Vyčistěte rošty, víčka hořáků a rozdělovače plamene horkou mýdlovou vodou a nezapomeňte je pečlivě vysušit. Nečistěte je v myčce na nádobí. Ujistěte se, že zóny s výstupem plynu jsou naprosto čisté.
- ▶ Přirozená barva roštů v části, kde se stýkají s hrnci, se může v důsledku působení tepla časem změnit.

ÚDRŽBA A OPRAVY

V případě jakýchkoli provozních problémů se obraťte na servisní středisko společnosti Franke.

- ▷ Zajistěte, aby údržbu elektrických součástí prováděl pouze výrobce nebo zákaznický servis.
- ▷ Zajistěte, aby výměnu poškozených kabelů prováděl pouze výrobce nebo zákaznický servis.

- ▶ Při kontaktování zákaznického servisu uveďte následující informace:

- typ závady
- model spotřebiče (Art.)
- sériové číslo (S.N.)

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

LIKVIDACE

Obalový materiál

Veškerý obalový materiál (kartón, plastová fólie (PE) a polystyren (EPS)) je náležitě označen a měl by se pokud možno předat k recyklaci a ekologicky zlikvidovat.

Odpojení

- Odpojte spotřebič od síťového napájení. Pevně připojený spotřebič musí odpojit kvalifikovaný elektrikář.

Bezpečnost

- Zablokujte spotřebič, abyste předešli nehodám v důsledku nesprávného používání, zejména při dětských hrách.

Likvidace



Tento symbol na produktu nebo obalu znamená, že zařízení se nesmí vyhazovat do domovního odpadu.

Náležitou likvidací zařízení pomůžete předejít škodlivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Další informace o recyklaci zařízení jsou k dispozici u kompetentního úřadu, místní společnosti zajišťující odklizení odpadu nebo dodavatele zařízení.

- Zařízení určené k vyřazení zlikvidujte prostřednictvím specializované sběrný odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Zařízení je v souladu s článkem č. 15 legislativního nařízení z 25. července o zavádění směrnic 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES týkajících se omezování používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických spotřebičích a likvidace odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči znamená, že po skončení provozní životnosti se produkt nesmí vyhazovat jako domovní odpad. Z toho plyne, že až spotřebič dosáhne konce provozní životnosti, uživatel ho musí dopravit do vhodného střediska zabývajícího se recyklací elektrických a elektronických odpadních zařízení nebo vrátit zpět prodejci při nákupu nového spotřebiče stejného typu.

Náležité třídění odpadu zahrnujícího vyřazený spotřebič za účelem následné recyklace, zpracování a ekologické likvidace pomáhá předcházet potenciálně nepříznivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví a usnadňuje recyklaci materiálů použitých v konstrukci spotřebiče.

ZÁKAZNICKÝ SERVIS

- Kontaktní adresu pro vaši zemi najdete na zadní straně nebo na našich webových stránkách:
– www.franke.com

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označení produktu

Kategorie spotřebiče: II 2H3+

Modely:

- FH CR 301 1TC HE
- FH CR 302 2G HE
- FH CR 604 4G HE
- FH CR 755 4G TC HE
- FH CR 905 4G TC HE
- FH CR 1204 3G TC HE

► Viz typový štítek umístěný na spodní straně desky.

Výrobce neustále vylepšuje své produkty. Proto se mohou text a obrázky v tomto návodu bez předchozího oznámení změnit.

Tento spotřebič vyhovuje následujícím směrnici ES:

- 90/396/EHS (o spotřebičích plyných paliv)

Další informace o technických údajích jsou k dispozici na stránkách:

- www.franke.com

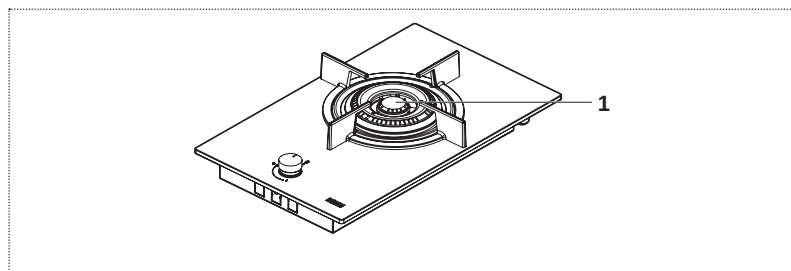
Hodnoty výkonu hořáků

Hořák	Jmenovitý výkon (kW)	Snížený výkon (kW)
TC	4	1.8
R	3	0.7
SR	1.75	0.45
SR PLUS	1.9	0.45
AUX	1	0.3

Hodnoty výkonu hořáků

Hořák	Jmenovitý průtok G20 (m ³ /h)	Trysky G20 20 mbar (100/mm)	Jmenovitý průtok G30/G31 (g/h)	Trysky G30/G31 28-30/37 mbar (100/mm)
TC	0.381	E (2x1,01) + I (1x0,68)	291	E (2x0,68) + I (1x0,46)
R	0.286	1.28	218	0,87
SR	0.167	1.03	127	0.67
SR PLUS	0.181	1.06	138	0.69
AUX	0.095	0.78	73	0.5

FH CR 301 1TC HE

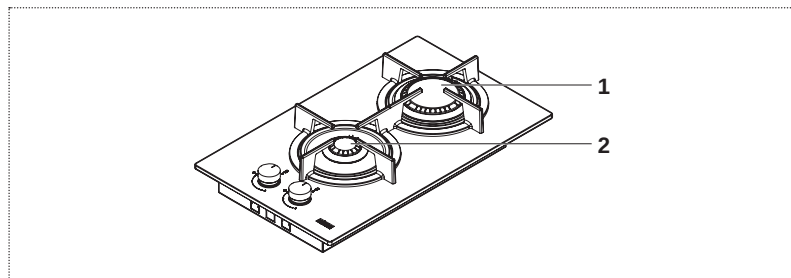


1 TC

Parametr	Hodnota	Rozměry (mm)
Pracovní rozměry (Š x H)	-	310 x 510
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V, 50/60 Hz	-
Příkon/proud	0,6 W/16 A	
Celkový instalovaný jmenovitý tepelný výkon	4,00 kW	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G20	0,381 m ³ /h	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G30/G31	291 g/h	
Vzduch potřebný pro spalování (2 m ³ /h na kW instalovaného jmenovitého tepelného výkonu)	8.00	

Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotky
Hmotnost spotřebiče (hrubá/čistá)	M	7.5 / 6.5	kg
Počet hořáků		1	
Zdroj tepla každého hořáku		Plyn	

FH CR 302 2G HE

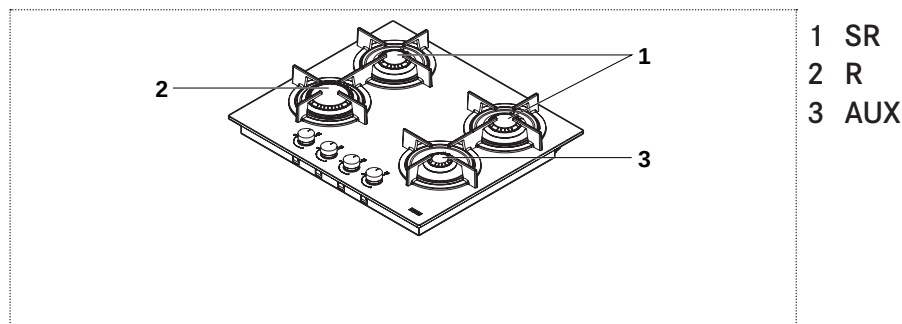


1 R
2 AUX

Parametr	Hodnota	Rozměry (mm)	
Pracovní rozměry (Š x H)	-	310 x 510	
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V, 50/60 Hz	-	
Příkon/proud	0,6 W/16 A		
Celkový instalovaný jmenovitý tepelný výkon	4,00 kW		
Celkový jmenovitý průtok - plyn G20	0,381 m³/h		
Celkový jmenovitý průtok - plyn G30/G31	291 g/h		
Vzduch potřebný pro spalování (2 m³/h na kW instalovaného jmenovitého tepelného výkonu)	8.00		

Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotky
Hmotnost spotřebiče (hrubá/čistá)	M	7.5 / 6.5	kg
Počet hořáků		2	
Zdroj tepla každého hořáku		Plyn	

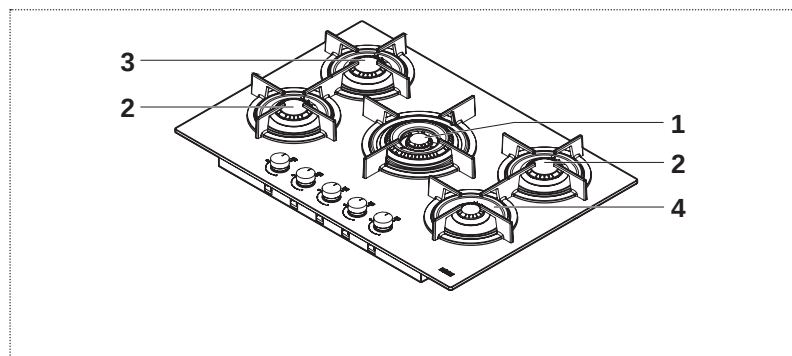
FH CR 604 4G HE



Parametr	Hodnota	Rozměry (mm)
Pracovní rozměry (Š x H)	-	590 x 510
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V, 50/60 Hz	-
Příkon/proud	0,6 W/16 A	
Celkový instalovaný jmenovitý tepelný výkon	7,50 kW	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G20	0,715 m ³ /h	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G30/G31	545 g/h	
Vzduch potřebný pro spalování (2 m ³ /h na kW instalovaného jmenovitého tepelného výkonu)	15.00	

Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotky
Hmotnost spotřebiče (hrubá/čistá)	M	14 / 12	kg
Počet hořáků		4	
Zdroj tepla každého hořáku		Plyn	

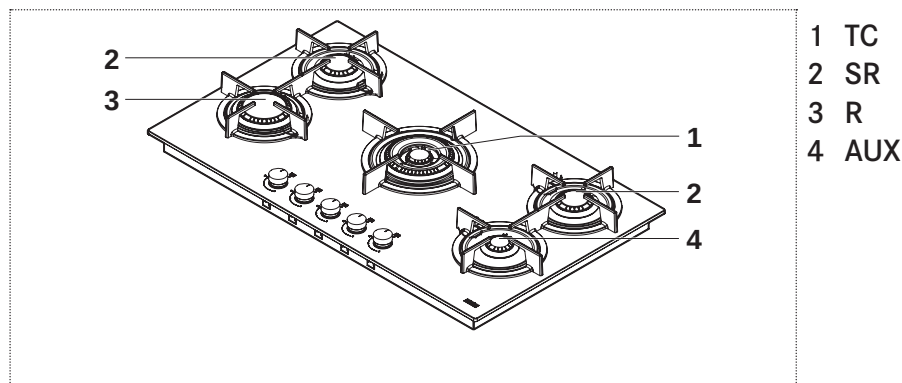
FH CR 755 4G TC HE



- 1 TC
- 2 SR
- 3 SR PLUS
- 4 AUX

Parametr	Hodnota	Rozměry (mm)	
Pracovní rozměry (Š x H)	-	750 x 510	
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V, 50/60 Hz	-	
Příkon/proud	0,6 W/16 A		
Celkový instalovaný jmenovitý tepelný výkon	10,55 kW		
Celkový jmenovitý průtok - plyn G20	1,005 m³/h		
Celkový jmenovitý průtok - plyn G30/G31	767 g/h		
Vzduch potřebný pro spalování (2 m³/h na kW instalovaného jmenovitého tepelného výkonu)	21.10		
Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotky
Hmotnost spotřebiče (hrubá/čistá)	M	18 / 15.5	kg
Počet hořáků		5	
Zdroj tepla každého hořáku		Plyn	

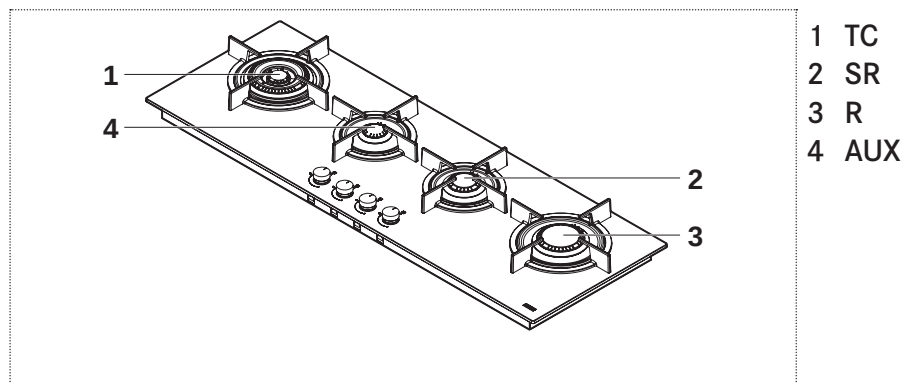
FH CR 905 4G TC HE



Parametr	Hodnota	Rozměry (mm)
Pracovní rozměry (Š x H)	-	880 x 510
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V, 50/60 Hz	-
Příkon/proud	0,6 W/16 A	
Celkový instalovaný jmenovitý tepelný výkon	11,50 kW	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G20	1,096 m ³ /h	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G30/G31	836 g/h	
Vzduch potřebný pro spalování (2 m ³ /h na kW instalovaného jmenovitého tepelného výkonu)	23.00	

Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotky
Hmotnost spotřebiče (hrubá/čistá)	M	19.5 / 17.5	kg
Počet hořáků		5	
Zdroj tepla každého hořáku		Plyn	

FH CR 1204 3G TC HE



Parametr	Hodnota	Rozměry (mm)
Pracovní rozměry (Š x H)	-	1180 x 410
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V, 50/60 Hz	-
Příkon/proud	0,6 W/16 A	
Celkový instalovaný jmenovitý tepelný výkon	9,75 kW	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G20	0,929 m³/h	
Celkový jmenovitý průtok - plyn G30/G31	709 g/h	
Vzduch potřebný pro spalování (2 m³/h na kW instalovaného jmenovitého tepelného výkonu)	19.50	

Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotky
Hmotnost spotřebiče (hrubá/čistá)	M	24 / 18.5	kg
Počet hořáků		4	
Zdroj tepla každého hořáku		Plyn	

Argentina

Industrias Spar San Luis S.A.
Buenos Aires 1008
Phone +54 11 4311 7655

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 866 687 7465

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajärvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Säckingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke España S.A.U.
08174 Sant Cugat del Vallès
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Futurum AB
930 47 Byske
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Küchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kyiv
Phone +38 044 492 0015

United Arab Emirates

Franke LLC
Ras Al Khaimah
Phone +971 7 203 4700

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Kitchen Systems LLC
Smyrna, TN 37167
Phone 800 626 5771